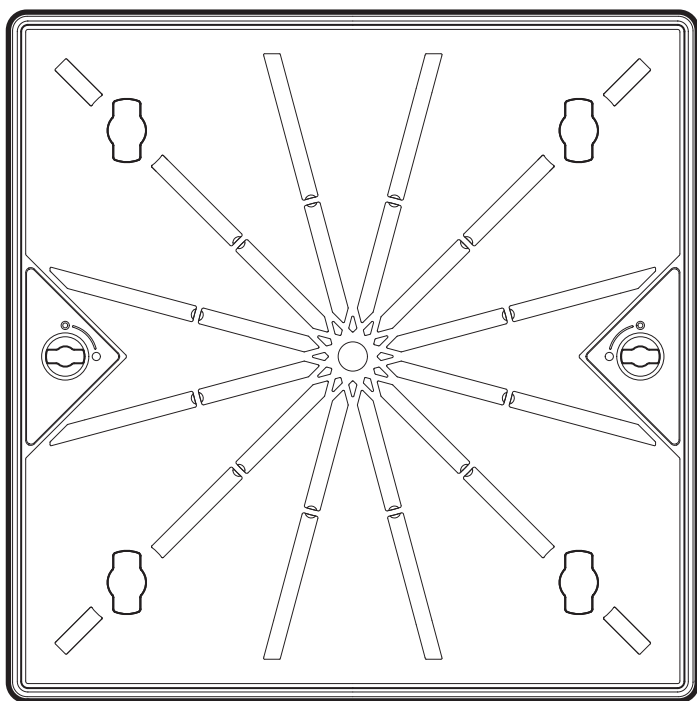


AQUEA

V-LOCK LID

INSTALLATION & CARE GUIDE
GUIDE D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN
GUÍA DE INSTALACIÓN Y CUIDADO



M60

MODEL-MODÈLE-MODELO M60 | PART-PIÈCE-PARTE 475-223



INSTALLER | INSTALLATEUR | INSTALADOR



EN

1. Read this document prior to installation. Improper installation will void warranty.
2. Product only to be installed & serviced by a suitably qualified professional.
3. Do not use acid/chemical washes. Discoloration may occur and will void warranty.
4. Installer to ensure installation meets all applicable engineering & regulatory requirements.
5. This manual contains important information. Once installation is complete installer must provide this manual to owner/operator to store in a safe place.

FR

1. Lisez ce document avant l'installation. Une installation incorrecte annulera la garantie.
2. Le produit ne doit être installé et réparé que par un professionnel dûment qualifié.
3. N'utilisez pas de produits de lavage acides/chimiques. Une décoloration peut se produire et annulera la garantie.
4. L'installateur doit s'assurer que l'installation répond à toutes les exigences techniques et réglementaires applicables.
5. Ce manuel contient des informations importantes. Une fois l'installation terminée, l'installateur doit fournir ce manuel au propriétaire/opérateur pour qu'il le conserve dans un endroit sûr.

ESP

1. Lea este documento antes de la instalación. Una instalación incorrecta anulará la garantía.
2. El producto solo debe ser instalado y reparado por un profesional debidamente calificado.
3. No utilice lavados ácidos/químicos. Puede producirse decoloración y anulará la garantía.
4. El instalador debe garantizar que la instalación cumpla con todos los requisitos reglamentarios y de ingeniería aplicables.
5. Este manual contiene información importante. Una vez completada la instalación, el instalador debe proporcionar este manual al propietario/operador para que lo guarde en un lugar seguro.



EN

PLEASE ENSURE SUITABLE PERSONAL PROTECTION EQUIPMENT AND SAFE WORK PRACTICES ARE USED.

FR

VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE APPROPRIÉS ET DES PRATIQUES DE TRAVAIL SÉCURISÉES SONT UTILISÉS.

ESP

ASEGÚRESE DE UTILIZAR EQUIPOS DE PROTECCIÓN PERSONAL ADECUADOS Y PRÁCTICAS DE TRABAJO SEGURAS.





OPERATOR | OPÉRATEUR | OPERADOR



EN

1. See "General Usage" section for correct operation of lid.
2. Do not carry lid with keys as this may cause injury or damage.
3. Lid may be heavy **27 ~ 31 lbs (12 - 14 kgs)** and should only be operated by a capable adult.
4. Ensure fingers & toes are clear of lid when lowering to avoid injury.
5. Always remove keys from lid once locked. Store keys in safe place out of reach of children.
6. Do not use harsh chemicals, acids or abrasive materials to clean lid, outer frame or keys.
7. For reliable operation, keep lid free of dirt, sand and debris.
8. Do not open skimmer while pump is operating.

FR

1. Voir la section "Utilisation générale" pour un fonctionnement correct du couvercle.
2. Ne transportez pas le couvercle avec les clés, car cela pourrait causer des blessures ou des dommages.
3. Le couvercle peut être lourd de **27 à 31 lb (12 à 14 kg)** et ne doit être utilisé que par un adulte capable.
4. Assurez-vous que les doigts et les orteils sont dégagés du couvercle lors de l'abaissement pour éviter les blessures.
5. Retirez toujours les clés du couvercle une fois verrouillées. Rangez les clés dans un endroit sûr, hors de la portée des enfants.
6. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, d'acides ou de matériaux abrasifs pour nettoyer le couvercle, le cadre extérieur ou les clés.
7. Pour un fonctionnement fiable, gardez le couvercle exempt de saleté, de sable et de débris.
8. N'ouvrez pas l'écumoire pendant que la pompe fonctionne.

ESP

1. Consulte la sección "Uso general" para conocer el funcionamiento correcto de la tapa.
2. No cargue la tapa con las llaves, ya que esto puede causar lesiones o daños.
3. La tapa puede ser pesada de **27 ~ 31 libras (12 a 14 kg)** y solo debe ser operada por un adulto capaz.
4. Asegúrese de que los dedos de las manos y los pies estén fuera de la tapa al bajarla para evitar lesiones.
5. Retire siempre las llaves de la tapa una vez cerrada. Guarde las llaves en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.
6. No utilice productos químicos agresivos, ácidos o materiales abrasivos para limpiar la tapa, el marco exterior o las llaves.
7. Para un funcionamiento confiable, mantenga la tapa libre de suciedad, arena y desechos.
8. No abra el skimmer mientras la bomba esté funcionando.

US DESIGN PATENT APPLICATION NO. - US29/897,809, US29/897,815, US29/897,817

CA DESIGN PATENT APPLICATION NO. - CA222,969, CA222,970, CA222,971

AUSTRALIAN DESIGNS NO. - 202310380, 202310379, 202310378

[EN] The contents of this manual are the exclusive copyright of AQUEA® and may not be reproduced without written permission. © 2024 Whilst every care was taken in preparation of this document, AQUEA® accepts no responsibility for the accuracy of the information supplied. Specifications subject to change without notice.

[FR] Le contenu de ce manuel est la propriété exclusive d'AQUEA® et ne peut être reproduit sans autorisation écrite. © 2024 Bien que tous les soins aient été apportés à la préparation de ce document, AQUEA® n'accepte aucune responsabilité quant à l'exactitude des informations fournies. Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

[ESP] El contenido de este manual es propiedad exclusiva de AQUEA® y no puede reproducirse sin permiso por escrito. © 2024 Si bien se puso todo el cuidado en la preparación de este documento, AQUEA® no acepta ninguna responsabilidad por la exactitud de la información proporcionada. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

EN

PARTS LIST	1
INSTALLATION OPTIONS	
RECOMMENDED INSTALLATION ACCESSORIES	2
STONE OR PAVER INSTALLATION	3
CONCRETE INSTALLATION - WITH LID IN PLACE	8
CONCRETE INSTALLATION - WITH LID REMOVED	11
GENERAL USAGE	15
PRODUCT DIMENSIONS	44
WARRANTY POLICY	45

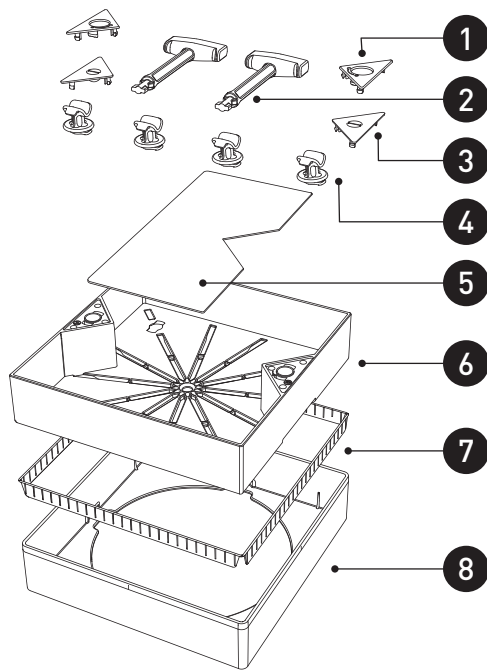
FR

LISTE DES PIÈCES	1
OPTIONS D'INSTALLATION	
ACCESSOIRES D'INSTALLATION RECOMMANDÉS	16
INSTALLATION EN PIERRE OU EN PAVÉ	17
INSTALLATION EN BÉTON - AVEC COUVERCLE EN PLACE	22
INSTALLATION EN BÉTON - AVEC COUVERCLE RETIRÉ	25
USAGE GÉNÉRAL	29
DIMENSIONS DU PRODUIT	44
POLITIQUE DE GARANTIE	46

ESP

LISTA DE PIEZAS	1
OPCIONES DE INSTALACIÓN	
ACCESORIOS DE INSTALACIÓN RECOMENDADOS	30
INSTALACIÓN DE PIEDRA O ADOQUÍN	31
INSTALACIÓN DE HORMIGÓN - CON LA TAPA EN SU LUGAR	36
INSTALACIÓN DE HORMIGÓN - SIN LA TAPA	39
USO GENERAL	43
DIMENSIONES DEL PRODUCTO	44
POLÍTICA DE GARANTÍA	47

PARTS LIST - LISTE DES PIÈCES - LISTA DE PIEZAS



	PART - PIÈCE - PARTE	NAME - NOM - NOMBRE	QTY - QTÉ - CANT
1	475-245	Trim Plate Plaque de garniture Placa de acabado	2
2	475-241	Key Clé Llave	2
3	475-493	Construction Cap Capuchon de construction Tapa de construcción	2
4	475-247	Concrete Anchor Ancrage pour béton Clavija de hormigón	4
5	475-4100	Paver Template Gabarit de pavé Plantilla de adoquín	1
6	475-426	Lid Couvercle Tapa	1
7	475-495	Construction Spacer Entretoise de construction Espaciador de construcción	4
8	475-427	Outer Frame Cadre extérieur Marco exterior	1

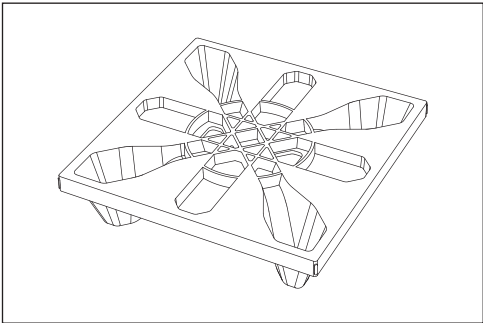


READ BEFORE COMMENCING INSTALLATION

For best results, AQUEA recommends the use of these accessories (sold separately). The installation steps in this guide assume the use of these recommended accessories. Installers who choose not to use these accessories take responsibility for devising alternative methods to ensure correct installation.

P/N. 475-4104

M60 V-GUARD - SAFETY GUARD

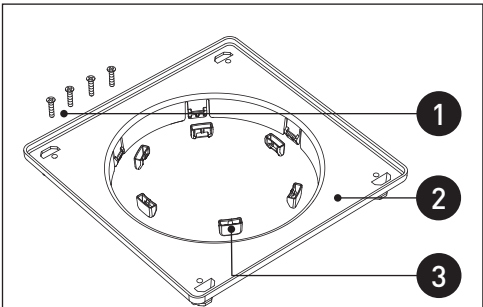


The reusable V-GUARD safety guard reduces trip/fall hazards on the worksite and prevents debris from entering the skimmer.

It is strongly recommended for poured concrete installations as additional protection against damage or distortion of the Outer Frame during concreting.

P/N. 475-243

M-SERIES - POURED DECK SKIMMER COLLAR



The Poured Deck Skimmer Collar simplifies attachment and set-up of the V-LOCK Lid onto popular skimmers in poured concrete applications.

The Poured Deck Skimmer Collar allows height and angle adjustment to suit the finished deck surface, and ensures a fully integrated look when the skimmer lid is open.

Suits skimmer top opening outer diameter
8-3/4" ~ 9-1/8" IN. | PO | 223.0 ~ 232.0 mm

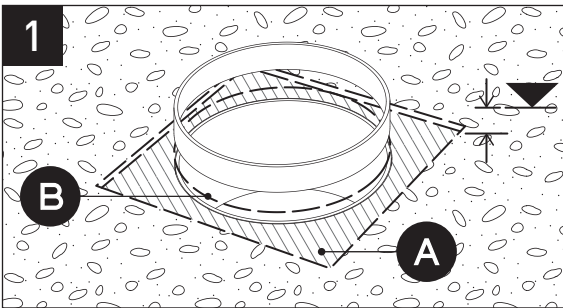
	P/N	NAME	QTY
1	475-511	Screw	4
2	475-494	Adapter	1
3	475-496	Cap	6



READ BEFORE COMMENCING INSTALLATION

1. Remove lids supplied with skimmer or sump pipe
2. **RECOMMENDED** - Using appropriate tape or equivalent, temporarily cover top opening of skimmer to prevent concrete or debris falling into skimmer during installation. Remove once installation is complete.
3. Check all kit components in "PARTS LIST" are present (See Page 1)
4. Remove Lid from Outer Frame using Keys (See GENERAL USAGE)

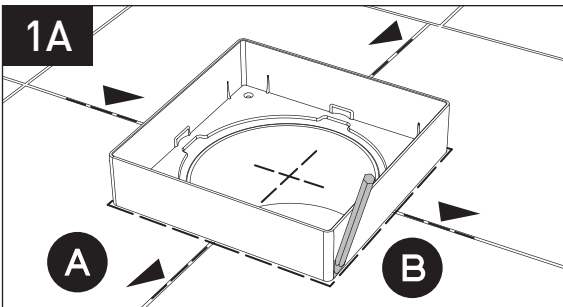
NEW BUILD



To correctly position Outer Frame:

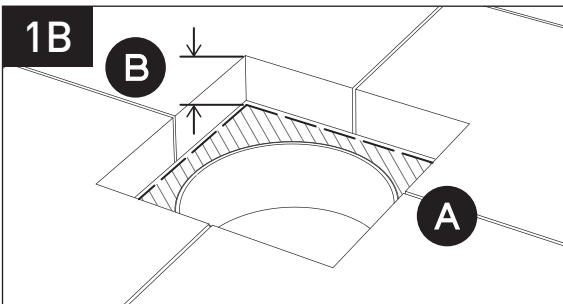
- Determine finished height of installed stone/pavers.
- Confirm overall height of V-LOCK Lid (See Page 44).
- Prepare a level surface slightly larger than Outer Frame to suit finished paver height including allowance for mortar or adhesive (A).
- If required, trim skimmer extension collar to be flush with bottom surface of Outer Frame. (B)

RETRO-FIT



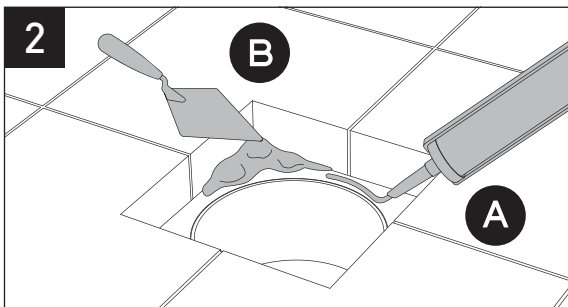
To correctly position Outer Frame:

- Align Outer Frame to existing skimmer opening (A).
- Mark perimeter of Outer Frame on surrounding stone/pavers (B).



To create recess for Outer Frame:

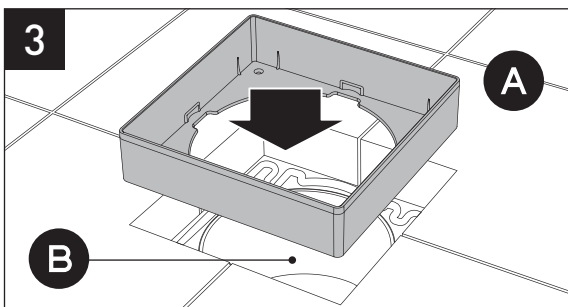
- Carefully cut existing stone/pavers to create recess for Outer Frame (A).
- Remove debris to a depth suitable for overall height of V-LOCK Lid (See Page 44) including allowance for mortar or adhesive (B).



To prepare for Outer Frame install:

- Using an appropriate adhesive, apply a generous, even bead across mounting surface surrounding skimmer opening (A).
- OR
- Using appropriate mortar mix, insert mortar into recess surrounding skimmer opening (B).

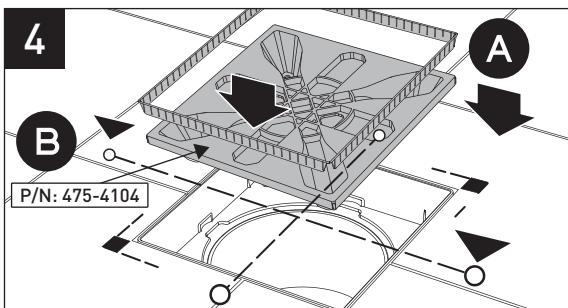
IMMEDIATELY REMOVE ANY MORTAR OR ADHESIVE THAT FALLS INTO SKIMMER



To install Outer Frame:

- Place Outer Frame on mortar or adhesive bed (A). Outer Frame must be fully supported.
- Ensure top rim of Outer Frame is flush with finished stone/paver surface
- Remove any excess mortar/adhesive and ensure skimmer opening is fully accessible through Outer Frame (B).

IMMEDIATELY REMOVE ANY MORTAR OR ADHESIVE THAT FALLS INTO SKIMMER

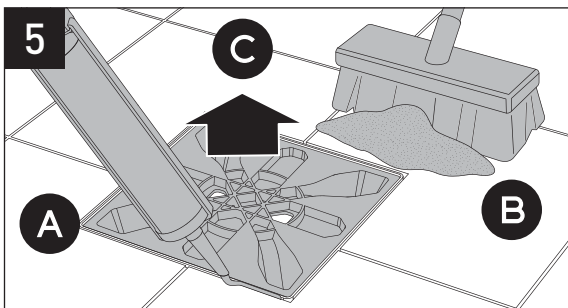


BEFORE MORTAR OR ADHESIVE IS CURED

To position Outer Frame:

- **RECOMMENDED** - Insert M60 V-GUARD** and Construction Spacers into Outer Frame (A).
- Adjust Outer Frame to ensure it is level, square and top rim is flush with finished stone/paver surface (B).

** M60 V-GUARD sold separately.
(P/N: 475-4104)



AFTER MORTAR OR ADHESIVE IS CURED

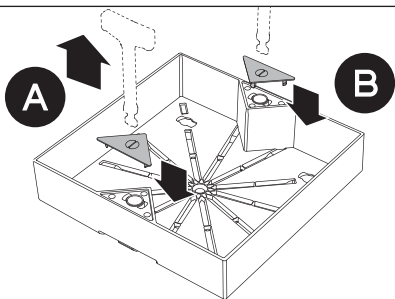
To finish Outer Frame:

- **RECOMMENDED** - Fill gap surrounding Outer Frame using a suitable expansion joint gap filler (A).
- **ALTERNATE** - Fill gap surrounding Outer Frame using preferred grout or sand* (B).
- Remove M60 V-GUARD & Spacers after grout has cured/set (C).

IMMEDIATELY REMOVE ANY SAND THAT FALLS INTO SKIMMER. ENSURE OUTER FRAME SIDES REMAIN STRAIGHT DURING GROUTING.

* Using rigid grout or mortar may result in gaps/cracking appearing over time due to natural expansion & contraction.

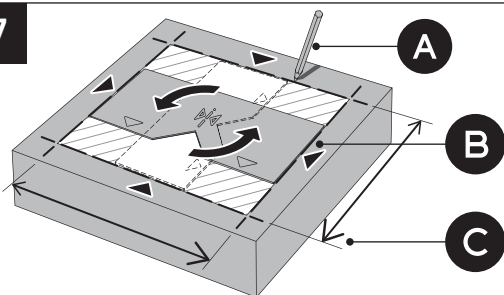
6



To prepare Lid for paver/stone installation:

- Remove Keys from Lid (A).
- Insert red Construction Caps to protect key openings (B)

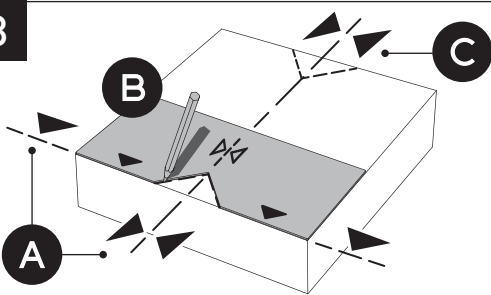
7



To cut paver/stone to size:

- Place inlay material with preferred surface facing upwards.
- Position Paver Template on inlay material & carefully mark overall size as shown (A).
- Rotate Paver Template 90 degrees and mark overall size in other direction (B).
- Confirm markings are square & sizing matches **dimension C on Page 44** before carefully cutting inlay to size (C).

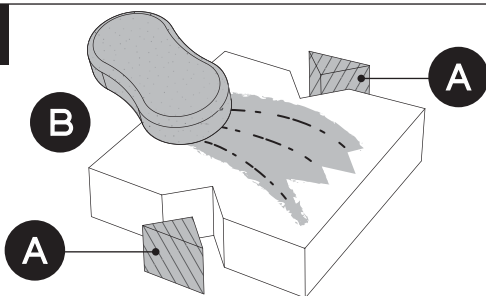
8



To mark cut-outs:

- Place inlay material with preferred surface facing upwards.
- Position Paver Template on inlay material.
- Align & centre V-notch edge of Paver Template with selected edge of inlay (A).
- Carefully mark V-notch cut-out profile (B).
- Repeat process on opposite side of inlay (C).

9

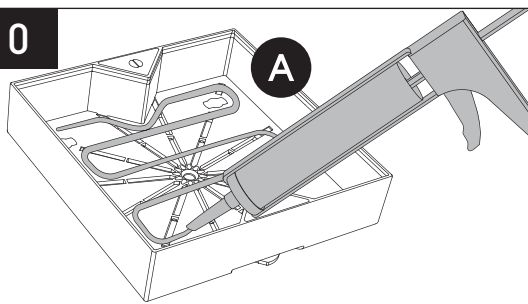


Prepare paver/stone for installation:

- Carefully cut and remove V-notch material from both sides of inlay (A).
- Thoroughly clean and dry inlay on all sides (B).

ENSURE INLAY IS COMPLETELY DRY AND FREE FROM DUST, OIL, AND DEBRIS BEFORE CONTINUING.

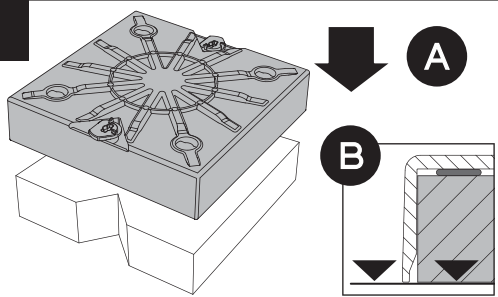
10



To apply adhesive :

- Insert appropriate adhesive into caulking gun & cut nozzle to provide a minimum 1/4" [6mm] wide bead.
- Apply a generous, even bead across entire internal surface of Lid (A).

11

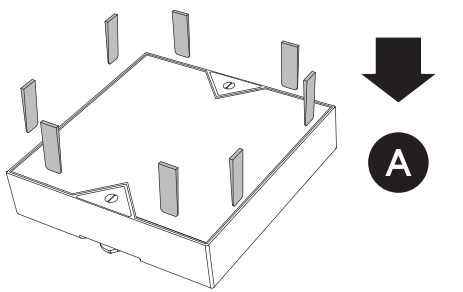


To install paver/stone into Lid:

- Place inlay material face-down on a flat work surface.
- Invert Lid and lower onto inlay material ensuring consistent adhesion across surface of inlay (A) until outer rim of Lid is touching work surface (B).
- **Do not lower paver into lid.**

LEAVE AND ALLOW ADHESIVE TO PARTIALLY CURE

12

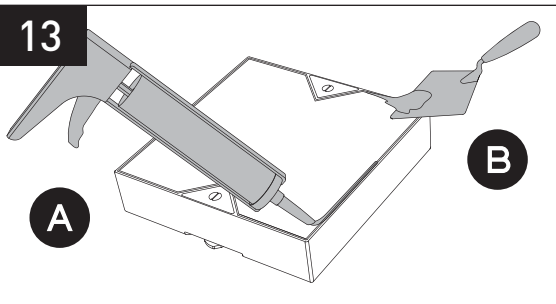


To position paver/stone:

- Carefully flip Lid over and check inlay is centred for consistent grout line thickness.
- If required, insert tiling wedges or similar to adjust inlay to correct position (A).

ALLOW ADHESIVE TO FULLY CURE

13



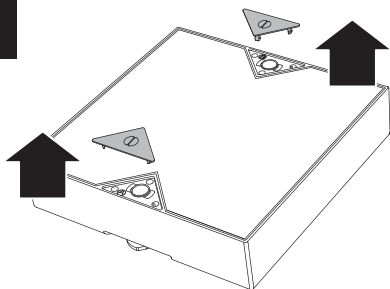
To finish Lid:

- **RECOMMENDED** - Fill gap surrounding inlay using an appropriate expansion joint gap filler (A).
- **ALTERNATE** - Apply preferred mortar or grouting compound (B)*.

DO NOT CLEAN LID WITH HARSH CHEMICALS, ACID WASHES OR ABRASIVE MATERIALS

* Using rigid grout or mortar may result in gaps/cracking appearing over time due to natural expansion & contraction.

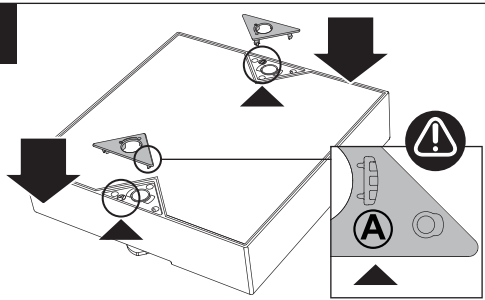
14



To prepare Lid for Trim Plates:

- Remove red Construction Caps.

15

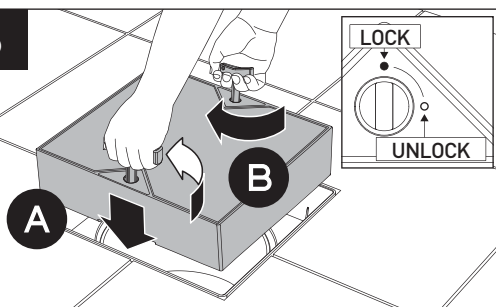


ENSURE "A" & "B" TRIM PLATES ARE INSERTED INTO CORRECT RECESSES

To assemble Trim Plates:

- Ensure key openings and surrounding recesses are clean & free from debris.
- Carefully clip Trim Plates into correct recess "A" or "B" as marked.

16



To finish installation:

- Insert Keys into Lid and rotate into the "Unlocked" position.
- Carefully lower Lid into Outer Frame (A).
- Rotate keys into "Locked" position (B) and remove both Keys from Lid.

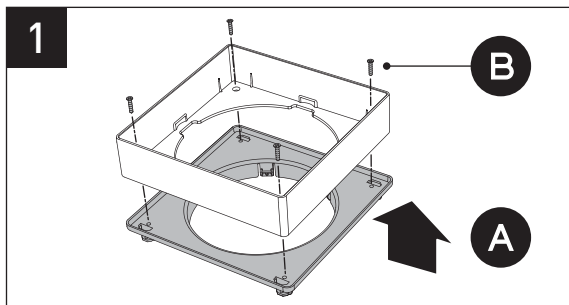
**STORE KEYS IN SAFE PLACE.
KEEP KEYS OUT OF REACH OF CHILDREN.**

**SEE "GENERAL USAGE" (PAGE 15)
FOR CORRECT OPERATION OF LID.**



READ BEFORE COMMENCING INSTALLATION

1. Remove lids supplied with skimmer or sump pipe
2. **RECOMMENDED** - Using appropriate tape or equivalent, temporarily cover top opening of skimmer to prevent concrete or debris falling into skimmer during installation. Remove once installation is complete.
3. Check all kit components in "PARTS LIST" are present (See Page 1)
4. Remove Lid from Outer Frame using Keys (See GENERAL USAGE)



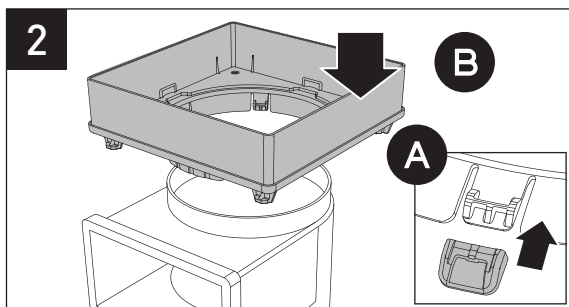
RECOMMENDED - Attach Poured Deck Skimmer Collar**

- Assemble Adapter to underside of Outer Frame (A).
- Fasten in place using Screws provided (B).

HAND TIGHTEN ONLY - DO NOT USE POWER TOOLS.

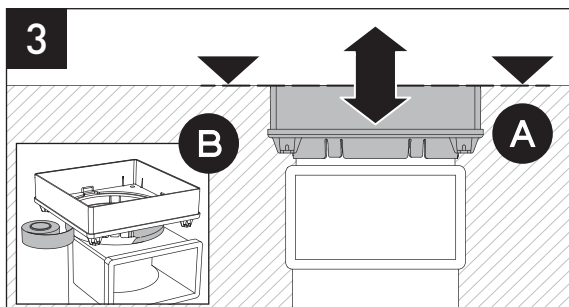
DO NOT OVERTIGHTEN SCREWS AS THIS CAN CAUSE DAMAGE TO PLASTIC PART.

** Poured Deck Skimmer Collar sold separately. (P/N: 475-243)



To locate Outer Frame on skimmer:

- Check fit of Poured Deck Skimmer Collar **OVER** skimmer opening or extension collar. The six springs should flex slightly for correct fitment to skimmer. If required, attach Caps to end of springs to remove excess clearance (A).
- Slide Outer Frame with Collar over top skimmer opening as shown (B).

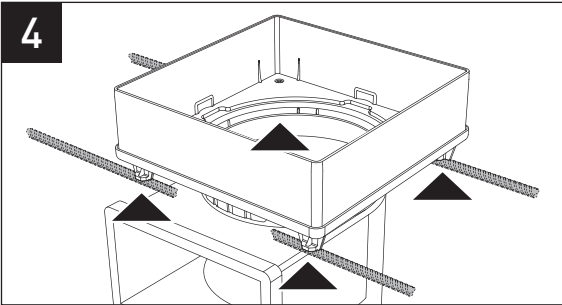


To correctly position Outer Frame:

- Ensure height and position of Outer Frame is level, square and top surface matches finished concrete height (A).
- Secure Outer Frame into position with appropriate tape or equivalent (B).

ENSURE ATTACHMENT IS SEALED TO PREVENT CONCRETE ENTERING SKIMMER.

4

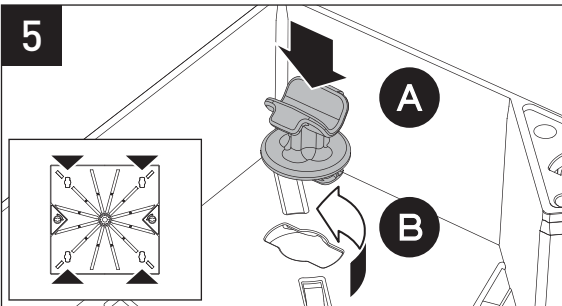


To support Outer Frame:

- Provide additional reinforcing and support as required to prevent Outer Frame moving during concreting process.

ENSURE SUPPORT DOES NOT COMPROMISE INTEGRITY OF SURROUNDING CONCRETE STRUCTURE

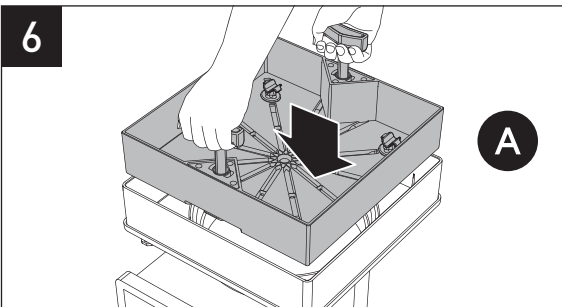
5



To prepare Lid for concrete:

- Insert Concrete Anchors into Lid floor (4 places) (A).
- Rotate each Concrete Anchor 90 degrees to lock in place (B).

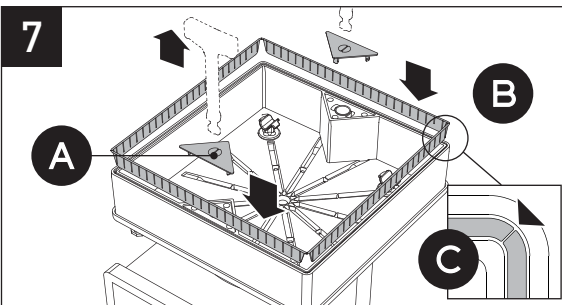
6



To insert Lid:

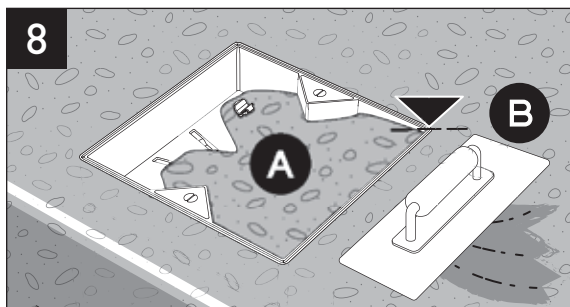
- Using Keys insert Lid into Outer Frame and lock in place (A).

7



To prepare for concreting:

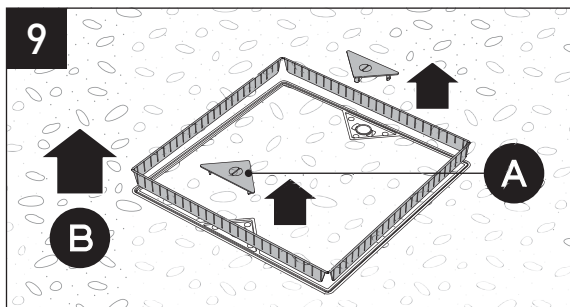
- Remove Keys.
- Insert red Construction Caps to protect Key openings (A).
- Carefully insert red Construction Spacers into slots between Lid & Outer frame (4 places) (B).
- Ensure top of Construction Spacers are flush with surrounding rim and corners are correctly aligned (C).



To complete concreting:

- Pour concrete around Outer Frame and into Lid and remove all voids [A].
- Check Outer Frame has remained at correct height & position.
- Carefully trowel concrete flush with top rim removing any excess [B]. Apply desired finish to concrete.

REMOVE ANY CONCRETE THAT FALLS INTO SKIMMER IMMEDIATELY. ENSURE RED CONSTRUCTION CAPS & SPACERS ARE FULLY VISIBLE BEFORE CONCRETE SETS.



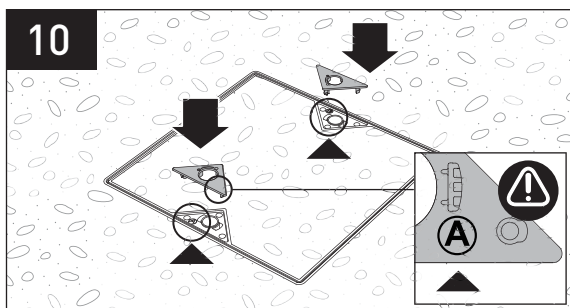
AFTER CONCRETE HAS SET

To prepare Lid for Trim Plates:

- Remove Construction Caps [A].
- Carefully remove Construction Spacers [B].

HELPFUL TIP

It may be easier to release Construction Spacers by carefully removing Lid from Outer Frame using Keys.



ENSURE "A" & "B" TRIM PLATES ARE INSERTED INTO CORRECT RECESSES

To assemble Trim Plates:

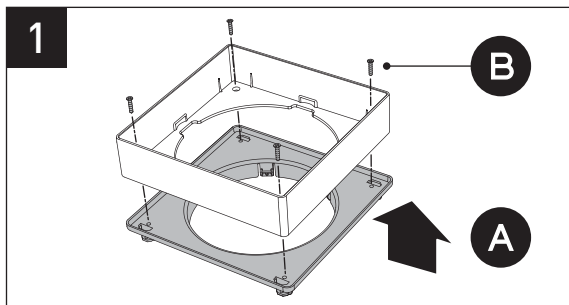
- Ensure key openings and surrounding recesses are clean & free from debris.
- Carefully clip Trim Plates into correct recess "A" or "B" as marked.

**SEE "GENERAL USAGE" (PAGE 15)
FOR CORRECT OPERATION OF LID.**



READ BEFORE COMMENCING INSTALLATION

1. Remove lids supplied with skimmer or sump pipe
2. **RECOMMENDED** - Using appropriate tape or equivalent, temporarily cover top opening of skimmer to prevent concrete or debris falling into skimmer during installation. Remove once installation is complete.
3. Check all kit components in "PARTS LIST" are present (See Page 1)
4. Remove Lid from Outer Frame using Keys (See GENERAL USAGE)



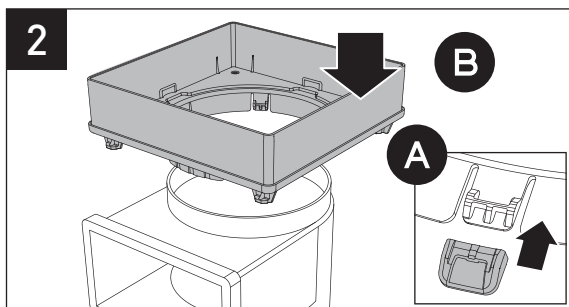
RECOMMENDED - Attach Poured Deck Skimmer Collar**

- Assemble Adapter to underside of Outer Frame (A).
- Fasten in place using Screws provided (B).

HAND TIGHTEN ONLY - DO NOT USE POWER TOOLS.

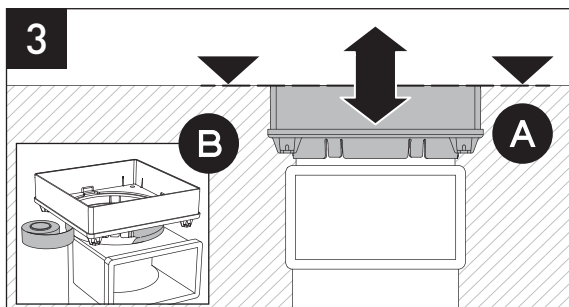
DO NOT OVERTIGHTEN SCREWS AS THIS CAN CAUSE DAMAGE TO PLASTIC PART.

** Poured Deck Skimmer Collar sold separately. (P/N: 475-243)



To locate Outer Frame on skimmer:

- Check fit of Poured Deck Skimmer Collar **OVER** skimmer opening or extension collar. The six springs should flex slightly for correct fitment to skimmer. If required, attach Caps to end of springs to remove excess clearance (A).
- Slide Outer Frame with adapter over top skimmer opening as shown (B).

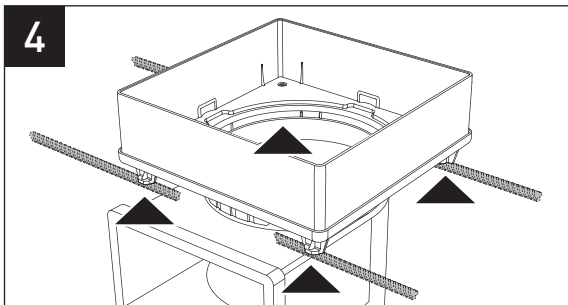


To correctly position Outer Frame:

- Ensure height and position of Outer Frame is level, square and top surface matches finished concrete height (A).
- Secure Outer Frame into position with appropriate tape or equivalent (B).

ENSURE ATTACHMENT IS SEALED TO PREVENT CONCRETE ENTERING SKIMMER.

4

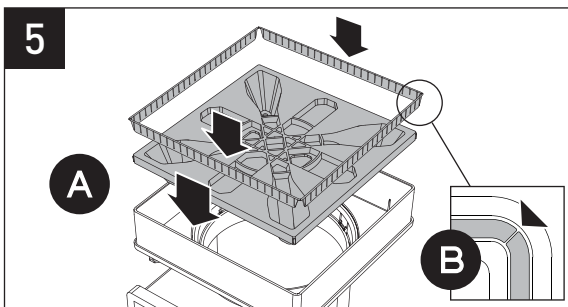


To support Outer Frame:

- Provide additional reinforcing and support as required to prevent Outer Frame moving during concreting process.

ENSURE SUPPORT DOES NOT COMPROMISE INTEGRITY OF SURROUNDING CONCRETE STRUCTURE

5

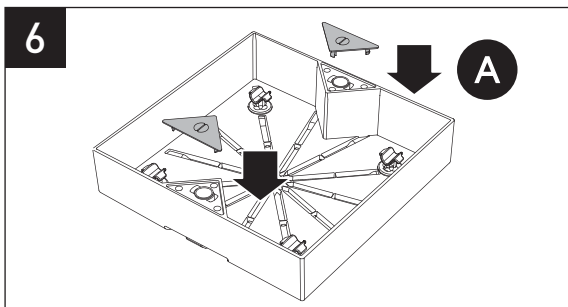


To prepare Outer Frame for concrete:

- **RECOMMENDED** - Insert M60 V-GUARD** and red Construction Spacers into Outer Frame (A).
- Ensure top of red Construction Spacers are flush with surrounding rim and corners are correctly aligned (B).

** M60 V-GUARD sold separately.
(P/N: 475-4104)

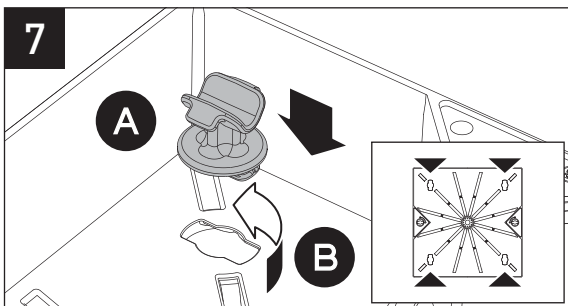
6



To prepare Lid for concrete:

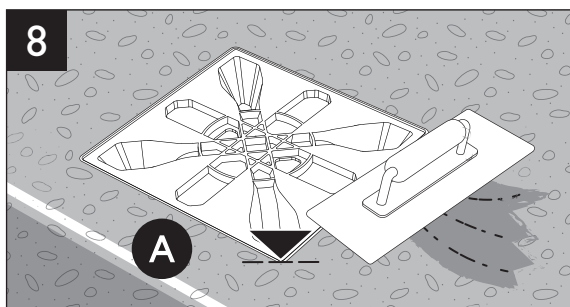
- Remove Keys.
- Insert red Construction Caps to protect Key openings (A).

7



To assemble Concrete Anchors:

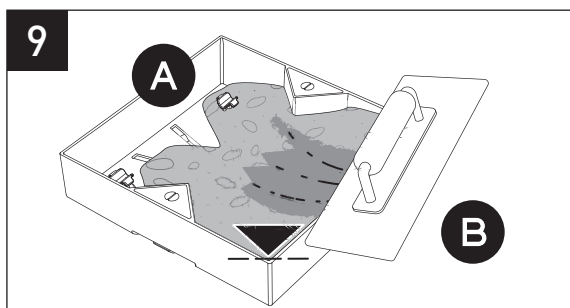
- Insert Concrete Anchors into Lid floor (4 places) (A).
- Rotate each Concrete Anchor 90 degrees to lock in place (B).



To complete concreting:

- Pour concrete around Outer Frame and remove all voids.
- Check Outer Frame has remained at correct height & position.
- Carefully trowel concrete flush with top rim removing any excess (A). Apply desired finish to concrete.
- Remove M60 V-GUARD & Spacers once concrete has set.

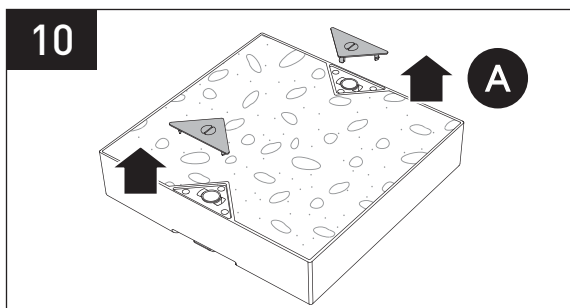
REMOVE ANY CONCRETE THAT FALLS INTO SKIMMER IMMEDIATELY.



To infill Lid:

- Place Lid on a level and stable surface.
- Pour concrete into Lid and remove all voids (A).
- Carefully trowel concrete flush with top rim removing any excess (B).
- Apply desired finish to concrete.

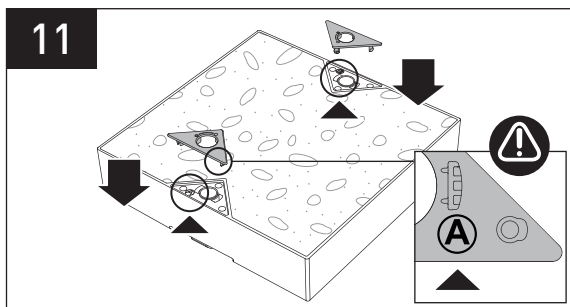
ENSURE RED CONSTRUCTION CAPS ARE FULLY VISIBLE BEFORE CONCRETE SETS.



AFTER CONCRETE HAS SET

To prepare Lid for Trim Plates:

- Remove Construction Caps (A).

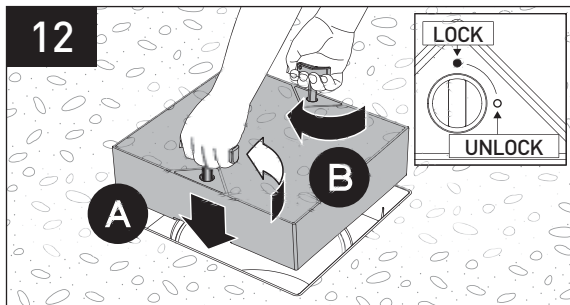


ENSURE "A" & "B" TRIM PLATES ARE INSERTED INTO CORRECT RECESSES

To assemble Trim Plates:

- Ensure key openings and surrounding recesses are clean & free from debris.
- Carefully clip Trim Plates into correct recess "A" or "B" as marked.

12



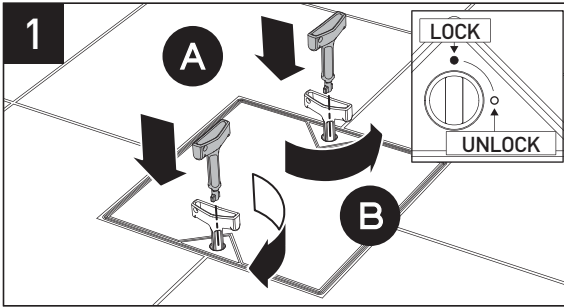
To finish installation:

- Insert Keys into Lid and rotate both into the "Unlocked" position.
- Carefully lower Lid into Outer Frame (A).
- Rotate keys into "Locked" position (B) and remove Keys from Lid.

STORE KEYS IN SAFE PLACE.

KEEP KEYS OUT OF REACH OF CHILDREN.

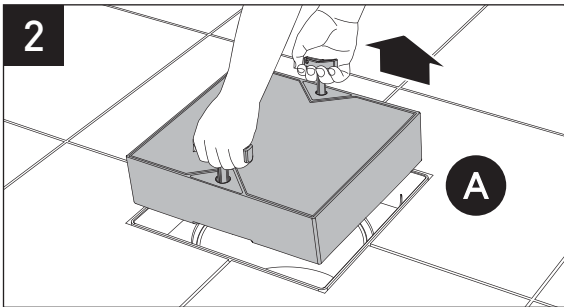
**SEE "GENERAL USAGE" (PAGE 15)
FOR CORRECT OPERATION OF LID.**



OPENING LID

To unlock Lid:

- Insert Keys into Lid openings (A).
- Rotate Keys 90 degrees to unlock position (B).
- Keys are now captive in Lid.

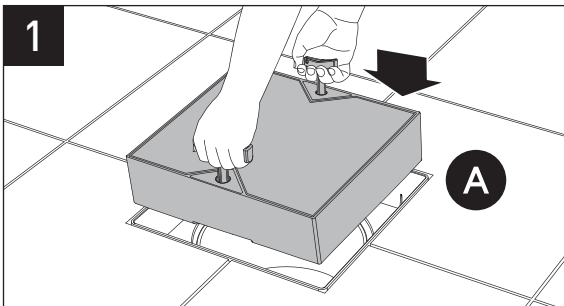


To remove Lid:

- Using Keys as handles lift Lid upwards (A) and remove from Outer Frame.
- Carefully place Lid down next to skimmer opening.



**LID MAY BE HEAVY.
27 ~ 31 lbs (12 - 14 kgs)
PLEASE TAKE CARE WHEN
LIFTING OR SEEK ASSISTANCE.**



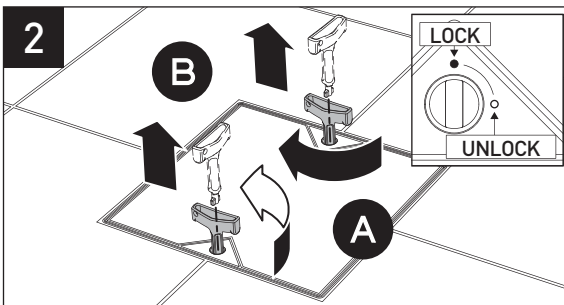
CLOSING LID

To replace Lid:

- Using Keys as handles, carefully lower Lid into Outer Frame (A).



**LID MAY BE HEAVY.
27 ~ 31 lbs (12 - 14 kgs)
PLEASE TAKE CARE WHEN
LIFTING OR SEEK ASSISTANCE.**



To lock Lid:

- Rotate keys 90 degrees into "Locked" position (A) ensuring latches engage correctly in Outer Frame.
- Remove both Keys from Lid (B).

**STORE KEYS IN SAFE PLACE.
KEEP KEYS OUT OF REACH OF CHILDREN.**

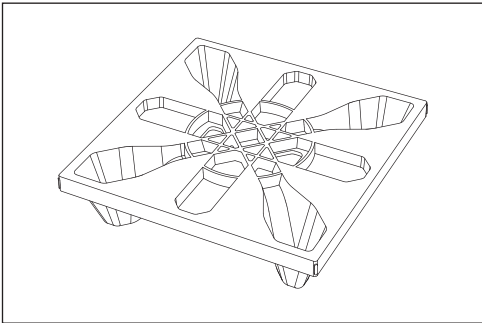


LIRE AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION

Pour de meilleurs résultats, AQUEA recommande l'utilisation de ces accessoires (vendus séparément). Les étapes d'installation de ce guide supposent l'utilisation de ces accessoires recommandés. Les installateurs qui choisissent de ne pas utiliser ces accessoires assument la responsabilité de concevoir des méthodes alternatives pour assurer une installation correcte.

N/P. 475-4104

M60 V-GUARD - GARDE DE SÉCURITÉ

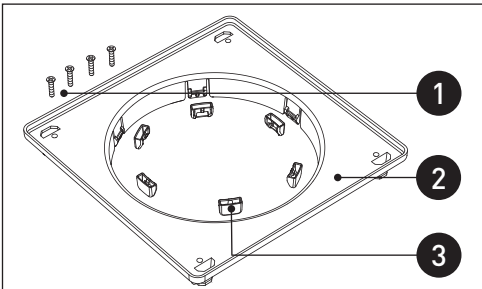


La garde de sécurité V-GUARD réutilisable réduit les risques de trébuchement/chute sur le chantier et empêche les débris de pénétrer dans l'écumoire.

Il est fortement recommandé pour les installations en béton coulé comme protection supplémentaire contre les dommages ou les déformations du cadre extérieur pendant le bétonnage.

N/P. 475-243

SÉRIE M - COLLIER D'ÉCUMOIRE DE PONT COULÉ



Convient au diamètre extérieur de l'ouverture supérieure de l'écumoire

8-3/4" ~ 9-1/8" IN. | PO | 223.0 ~ 232.0 mm

Le collier écumoire de pont coulé simplifie la fixation et mise en place du couvercle V-LOCK sur les écumeires populaires dans les applications de béton coulé.

Le collier écumoire de pont coulé permet un réglage de la hauteur et de l'angle en fonction de la surface du pont fini, et assure un aspect entièrement intégré lorsque le couvercle de l'écumoire est ouvert.

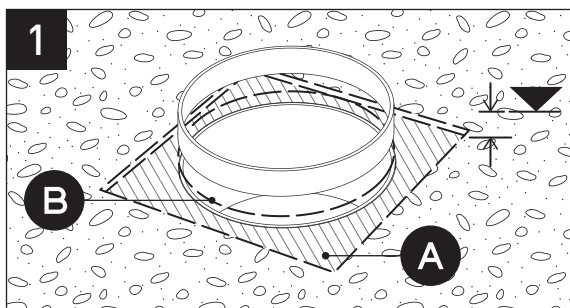
	N/P	NOM	QTÉ
1	475-511	Vis	4
2	475-494	Adaptateur	1
3	475-496	Capuchon	6



LIRE AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION

1. Enlevez les couvercles fournis avec l'écumoire ou le tuyau de puisard
2. **RECOMMANDÉ** - À l'aide de ruban adhésif approprié ou équivalent, couvrez temporairement l'ouverture supérieure de l'écumoire pour empêcher le béton ou les débris de tomber dans l'écumoire pendant l'installation. Retirez une fois l'installation terminée.
3. Vérifiez que tous les composants de la trousse dans la "LISTE DES PIÈCES" sont présents (voir Page 1)
4. Retirez le couvercle du cadre extérieur à l'aide des clés (voir UTILISATION GÉNÉRALE)

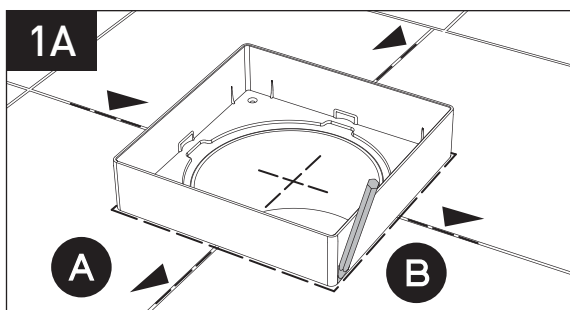
NOUVELLE CONSTRUCTION



Pour positionner correctement le cadre extérieur :

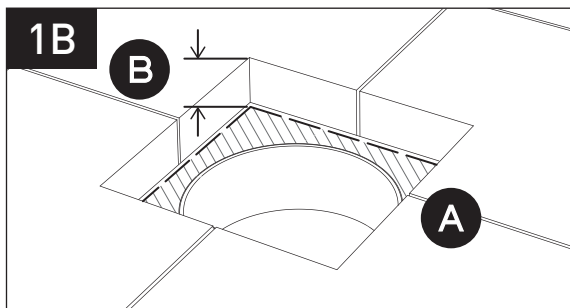
- Déterminer la hauteur finale de la pierre/des pavés installés.
- Confirmez la hauteur totale du couvercle V-LOCK (voir page 44).
- Préparer une surface plane légèrement plus grande que le cadre extérieur pour s'adapter à la hauteur du pavé, y compris le mortier ou l'adhésif (A).
- Si nécessaire, coupez le collier d'extension de l'écumoire pour qu'il soit aligné avec la surface inférieure du cadre extérieur. (B)

RÉTRO-AJUSTEMENT



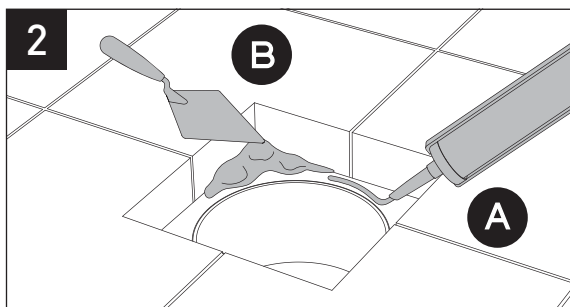
Pour positionner correctement le cadre extérieur :

- Alignez le cadre extérieur sur l'ouverture de l'écumoire existante (A).
- Marquez le périmètre du cadre extérieur sur la pierre/les pavés entourants (B).



Pour créer un renforcement pour le cadre extérieur :

- Coupez soigneusement la pierre/les pavés existants pour créer un renforcement pour le cadre extérieur (A).
- Enlevez les débris à une profondeur appropriée pour la hauteur totale du couvercle V-LOCK à installer (voir page 44), y compris le mortier ou l'adhésif (B).



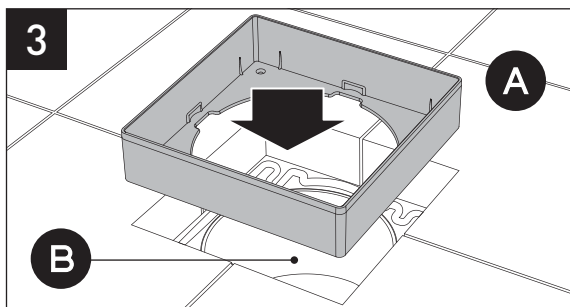
Pour préparer l'installation du cadre extérieur :

- À l'aide d'un adhésif approprié, appliquez un cordon généreux et uniforme sur la surface de montage entourant l'ouverture de l'écumoire (A).

OU

- À l'aide d'un mélange de mortier approprié, insérez du mortier dans l'évidement entourant l'ouverture de l'écumoire (B).

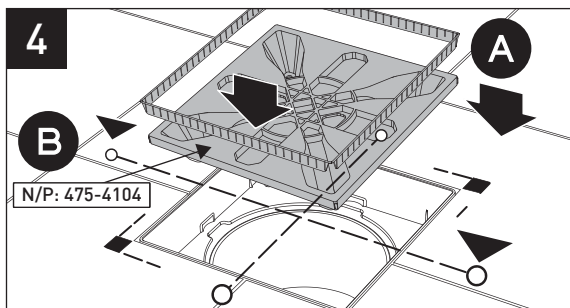
RETIREZ IMMÉDIATEMENT TOUT MORTIER OU ADHÉSIF QUI TOMBE DANS L'ÉCUMOIRE



Pour installer le cadre extérieur :

- Placez le cadre extérieur sur un lit de mortier ou d'adhésif (A). Le cadre extérieur doit être entièrement supporté.
- Assurez-vous que le bord supérieur du cadre extérieur est aligné avec la surface de la pierre/du pavé fini (B).
- Enlevez tout excès de mortier/adhésif et assurez-vous que l'ouverture de l'écumoire est entièrement accessible à travers le cadre extérieur (B).

RETIREZ IMMÉDIATEMENT TOUT MORTIER OU ADHÉSIF QUI TOMBE DANS L'ÉCUMOIRE



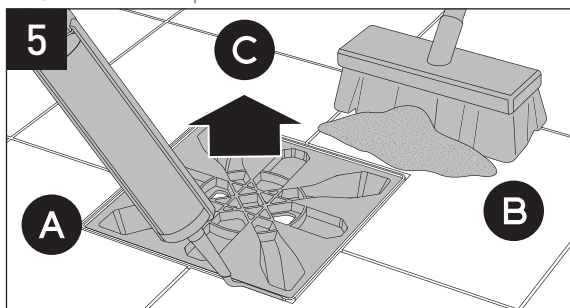
AVANT LE DURCISSEMENT DU MORTIER OU DE L'ADHÉSIF

Pour positionner le cadre extérieur :

- **RECOMMANDÉ** - Insérer le M60 V-GUARD** et les entretoises de construction dans le cadre extérieur (A).
- Ajustez le cadre extérieur pour vous assurer qu'il est de niveau, que le bord carré et le bord supérieur sont alignés avec la surface de la pierre/du pavé fini (B).

** M60 V-GUARD vendu séparément (N/P: 475-4104)

* L'utilisation de mastic ou de mortier rigide peut entraîner l'apparition de trous/fissures au fil du temps à cause de la dilatation et la contraction naturelles.



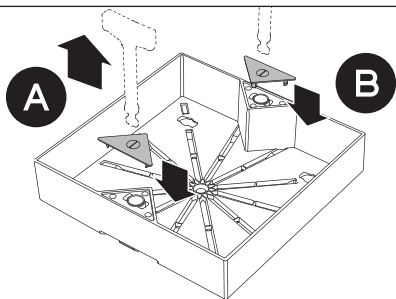
APRÈS LE DURCISSEMENT DU MORTIER OU DE L'ADHÉSIF

Pour terminer le cadre extérieur :

- **RECOMMANDÉ** - Remplir l'espace entourant le cadre extérieur en utilisant un remplissage de joint de dilatation approprié (A).
- **ALTERNATIF** - Remplissez l'espace entourant le cadre extérieur à l'aide de mastic ou de sable préféré* (B).
- Retirez le M60 V-GUARD et les entretoises après que le mastic ait durci/pris (C).

RETIREZ IMMÉDIATEMENT TOUT SABLE QUI TOMBE DANS L'ÉCUMOIRE. ASSUREZ-VOUS QUE LES CÔTÉS DU CADRE EXTÉRIEUR RESTENT DROITS PENDANT LE SCELLEMENT.

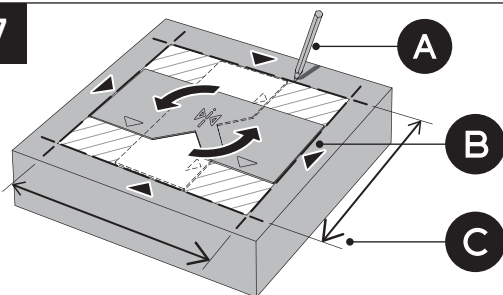
6



Pour préparer le couvercle pour l'installation dans le pavé/la pierre :

- Retirez les clés du couvercle (A).
- Insérez des capuchons de construction rouges pour protéger les ouvertures des clés (B)

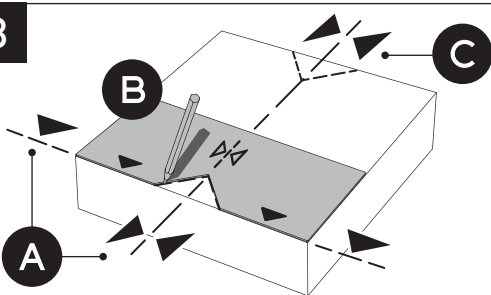
7



Pour couper le pavé/la pierre à la taille :

- Placez le matériau d'incrustation avec la surface préférée face vers le haut.
- Positionnez le gabarit de pavé sur le matériau d'incrustation et marquez soigneusement la taille totale comme indiqué (A).
- Faites pivoter le gabarit de pavé de 90 degrés et marquez la taille globale dans l'autre direction (B).
- Confirmez que les marquages sont carrés et la dimension correspond à la dimension C à la page 44 avant de découper soigneusement l'incrustation à la taille (C).

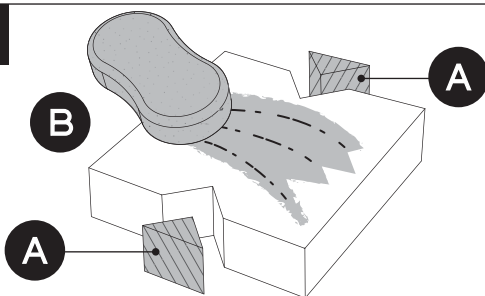
8



Pour marquer les découpes :

- Placez le matériau d'incrustation avec la surface préférée face vers le haut.
- Positionnez le gabarit de pavé sur le matériau d'incrustation.
- Alignez et centrez le bord à encoche en V du gabarit de pavé avec le bord sélectionné de l'incrustation (A).
- Marquez soigneusement le profil de la découpe de l'encoche en V (B).
- Répétez le processus sur le côté opposé de l'incrustation (C).

9

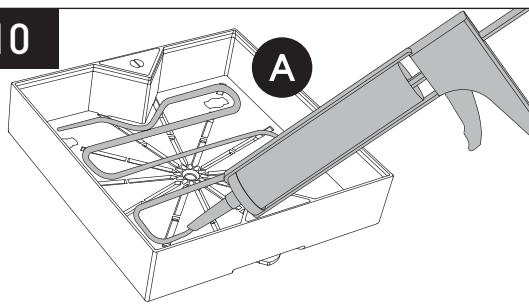


Préparer le pavé/la pierre pour l'installation :

- Coupez soigneusement et retirez le matériau de l'encoche en V des deux côtés de l'incrustation (A).
- Nettoyez et séchez soigneusement l'incrustation de tous les côtés (B).

ASSUREZ-VOUS QUE L'INCRUSTATION EST COMPLÈTEMENT SÈCHE ET EXEMPT DE POUSSIÈRE, D'HUILE ET DE DÉBRIS AVANT DE CONTINUER.

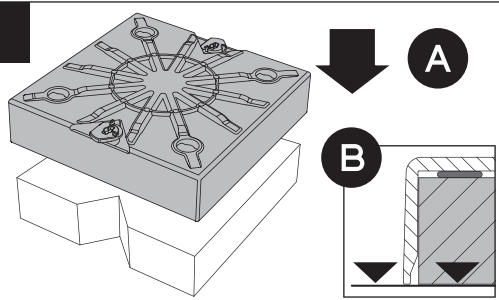
10



Pour appliquer l'adhésif :

- Insérez l'adhésif approprié dans le pistolet de calfeutrage et coupez la buse pour fournir un cordon d'au moins 1/4 po [6 mm] de large.
- Appliquez un cordon généreux et uniforme sur toute la surface interne du couvercle (A).

11

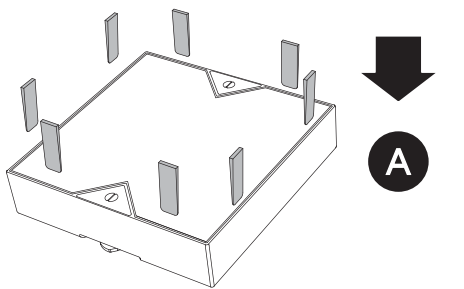


Pour installer le pavé/la pierre dans le couvercle :

- Placez le matériau d'incrustation face vers le bas sur une surface de travail plane.
- Inversez le couvercle et abaissez-le sur le matériau de l'incrustation en assurant une adhésion constante sur toute la surface de l'incrustation (A) jusqu'à ce que le bord extérieur du couvercle touche la surface de travail (B).
- **N'abaissez pas le pavé dans le couvercle.**

**LAISSER ET PERMETTRE À L'ADHÉSIF
DURCIR PARTIELLEMENT**

12

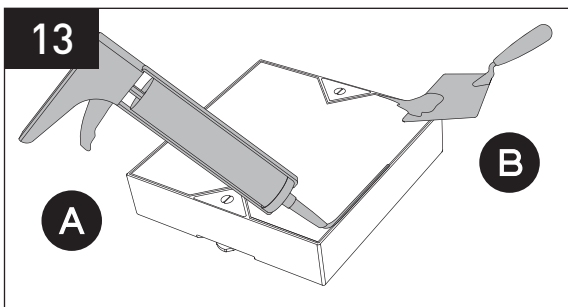


Pour positionner le pavé/la pierre :

- Retournez soigneusement le couvercle et vérifiez que l'incrustation est centrée pour une épaisseur constante de la ligne de mastic.
- Si nécessaire, insérez des cales de carrelage ou similaires pour ajuster l'incrustation à la position correcte (A).

**LAISSER L'ADHÉSIF DURCIR
COMPLÈTEMENT**

13



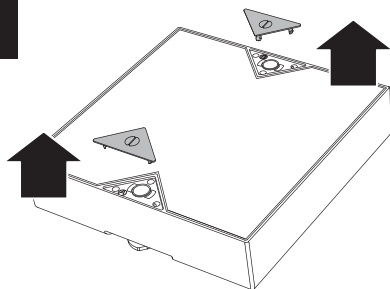
Pour terminer le couvercle :

- **RECOMMANDÉ** - Remplir l'espace entourant l'incrustation à l'aide d'un remplissage de joint de dilatation approprié (A).
- **ALTERNATIF** - Appliquez le mortier ou le composé de mastic préféré (B)*.

**NE PAS NETTOYER LE COUVERCLE AVEC
DES PRODUITS CHIMIQUES AGRESSIFS,
LAVAGES À L'ACIDE OU MATÉRIAUX
ABRASIFS**

* L'utilisation de mastic ou de mortier rigide peut entraîner l'apparition de trous/fissures au fil du temps à cause de la dilatation et la contraction naturelles.

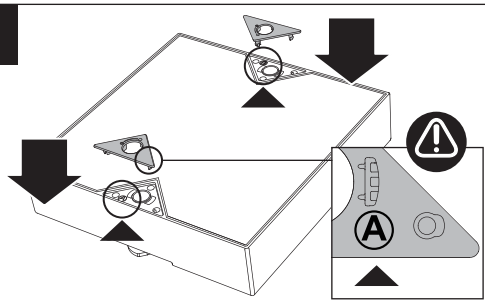
14



Pour préparer le couvercle pour les plaques de garniture :

- Retirez les capuchons de construction rouges.

15

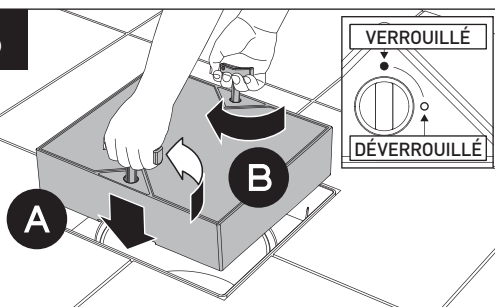


ASSUREZ-VOUS QUE LES PLAQUES DE GARNITURE "A" ET "B" SONT INSÉRÉES DANS LES ÉVIDEMENTS CORRECTS

Pour assembler les plaques de garniture :

- Assurez-vous que les ouvertures des clés et les évidements entourants sont propres et exempts de débris.
- Fixez soigneusement les plaques de garniture dans l'évidement correct "A" ou "B" comme indiqué.

16



Pour terminer l'installation :

- Insérez les clés dans le couvercle et tournez dans la position "Déverrouillé".
- Abaissez soigneusement le couvercle dans le cadre extérieur (A). Tournez les clés en position "Verrouillé" (B) et retirez les deux clés du couvercle.

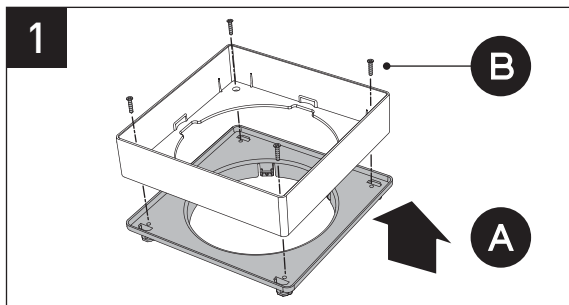
**CONSERVEZ LES CLÉS EN LIEU SÛR.
CONSERVER LES CLÉS HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

**VOIR "USAGE GÉNÉRAL" (PAGE 29)
POUR LE FONCTIONNEMENT
CORRECT DU COUVERCLE.**



LIRE AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION

1. Enlevez les couvercles fournis avec l'écumoire ou le tuyau de puisard
2. **RECOMMANDÉ** - À l'aide de ruban adhésif approprié ou équivalent, couvrez temporairement l'ouverture supérieure de l'écumoire pour empêcher le béton ou les débris de tomber dans l'écumoire pendant l'installation. Retirez une fois l'installation terminée.
3. Vérifiez que tous les composants de la trousse dans la "LISTE DES PIÈCES" sont présents (voir Page 1)
4. Retirez le couvercle du cadre extérieur à l'aide des clés (voir UTILISATION GÉNÉRALE)



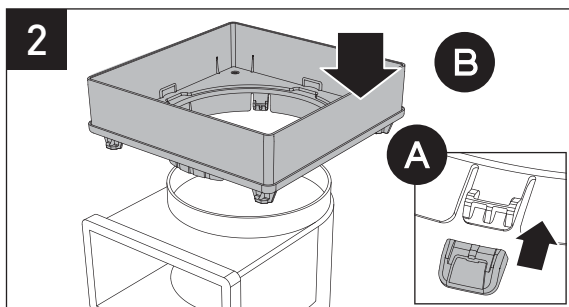
RECOMMANDÉ - Fixez le collier d'écumoire de pont coulé**

- Assemblez l'adaptateur sur le dessous du cadre extérieur (A).
- Fixez en place à l'aide des vis fournies (B).

SERREZ À LA MAIN UNIQUEMENT - N'UTILISEZ PAS D'OUTILS ÉLECTRIQUES.

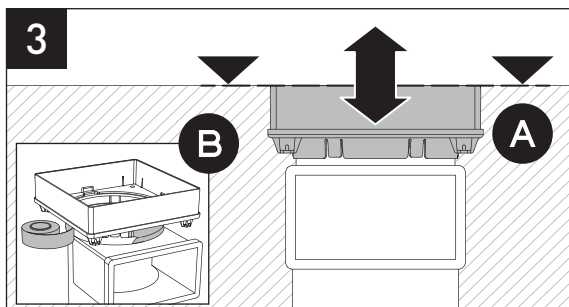
NE PAS TROP SERRER LES VIS PUISQUE CELA PEUT ENDOMMAGER LA PIÈCE EN PLASTIQUE.

** Collier écumoire de pont coulé vendu séparément.
(N/P : 475-243)



Pour positionner le cadre extérieur sur l'écumoire :

- Vérifiez l'ajustement du collier écumoire de pont coulé **SUR** l'ouverture de l'écumoire ou le collier d'extension. Les six ressorts doivent fléchir légèrement pour un ajustement correct à l'écumoire. Si nécessaire, fixez les capuchons à l'extrémité des ressorts pour éliminer le jeu excessif (A).
- Faites glisser le cadre extérieur avec le collier sur le dessus de l'ouverture de l'écumoire comme indiqué (B).

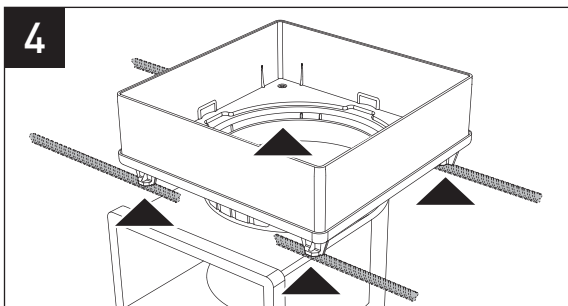


Pour positionner correctement le cadre extérieur :

- S'assurer que la hauteur et la position du cadre extérieur sont de niveau, carrée, et que la surface supérieure correspond à la hauteur du béton fini (A).
- Fixez le cadre extérieur en position avec du ruban adhésif approprié ou équivalent (B).

ASSUREZ-VOUS QUE LA FIXATION EST SCÉLLÉE POUR EMPÊCHER LE BÉTON D'ENTRER DANS L'ÉCUMOIRE.

4

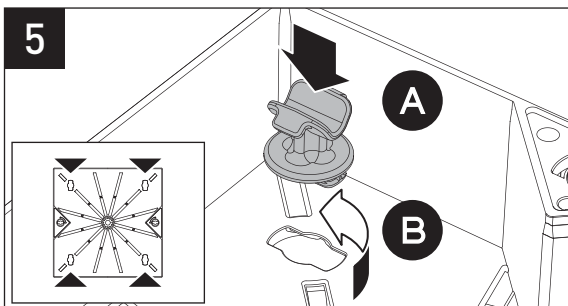


Pour supporter le cadre extérieur :

- Ajoutez un renforcement et un soutien supplémentaires au besoin pour empêcher le cadre extérieur de bouger pendant le processus de bétonnage.

ASSUREZ-VOUS QUE LE SUPPORT NE COMPROMET PAS L'INTÉGRITÉ DE LA STRUCTURE EN BÉTON ENVIRONNANTE

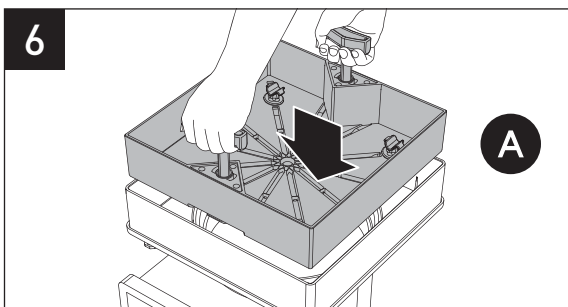
5



Pour préparer le couvercle pour le béton :

- Insérez des ancrages pour béton dans le plancher du couvercle (4 places) (A).
- Tournez chaque ancrage pour béton de 90 degrés pour le verrouiller en place (B).

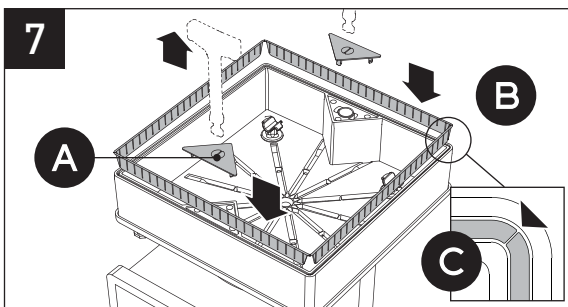
6



Pour insérer le couvercle :

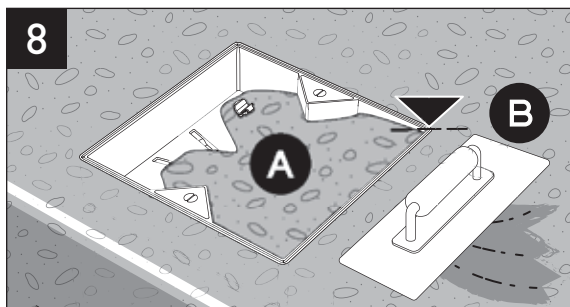
- À l'aide des clés, insérez le couvercle dans le cadre extérieur et verrouillez-le en place (A).

7



Pour préparer le bétonnage :

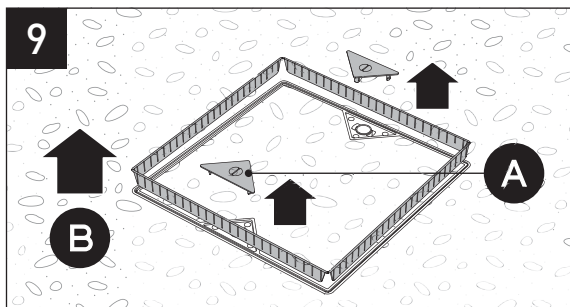
- Retirez les clés.
- Insérez des capuchons de construction rouges pour protéger les ouvertures des clés (A).
- Insérez soigneusement les entretoises de construction rouges dans les fentes entre le couvercle et le cadre extérieur (4 places) (B).
- Assurez-vous que le haut des entretoises de construction affleure le rebord entourant et que les coins sont correctement alignés (C).



Pour terminer le bétonnage :

- Versez le béton autour du cadre extérieur et dans le couvercle et retirez tous les vides (A).
- Vérifiez que le cadre extérieur est resté à la hauteur et position correctes.
- Trupez soigneusement le béton affleurant avec le dessus du bord en éliminant tout excès (B). Appliquez la finition désirée au béton.

RETIREZ IMMÉDIATEMENT TOUT BÉTON QUI TOMBE DANS L'ÉCUMOIRE. ASSUREZ-VOUS QUE LES CAPUCHONS ET LES ENTRETOISES DE CONSTRUCTION ROUGES SONT ENTIÈREMENT VISIBLES AVANT LA PRISE DU BÉTON.



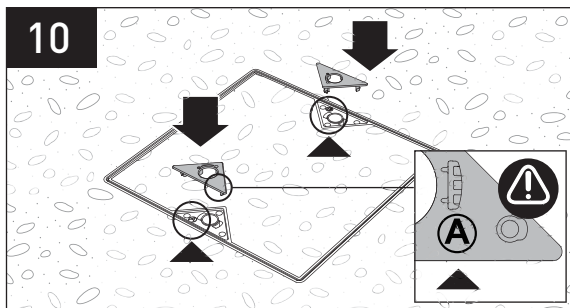
APRÈS LA PRISE DU BÉTON

Pour préparer le couvercle pour les plaques de garniture :

- Retirez les capuchons de construction (A).
- Retirez soigneusement les entretoises de construction (B).

CONSEIL UTILE

Il peut être plus facile de libérer les entretoises de construction en retirant soigneusement le couvercle du cadre extérieur à l'aide des clés.



ASSUREZ-VOUS QUE LES PLAQUES DE GARNITURE "A" ET "B" SONT INSÉRÉES DANS LES ÉVIDEMENTS CORRECTS

Pour assembler les plaques de garniture :

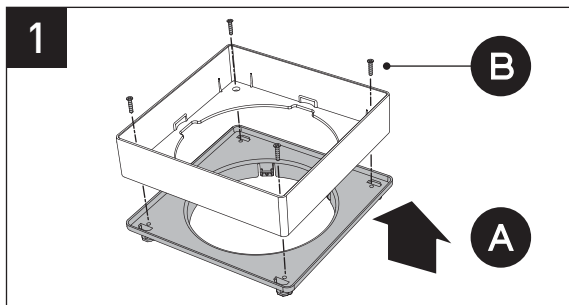
- Assurez-vous que les ouvertures des clés et les évidements entourants sont propres et exempts de débris.
- Fixez soigneusement les plaques de garniture dans les évidements "A" ou "B" comme indiqué.

**VOIR "USAGE GÉNÉRAL" (PAGE 29)
POUR LE FONCTIONNEMENT
CORRECT DU COUVERCLE.**



LIRE AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION

1. Enlevez les couvercles fournis avec l'écumoire ou le tuyau de puisard
2. **RECOMMANDÉ** - À l'aide de ruban adhésif approprié ou équivalent, couvrez temporairement l'ouverture supérieure de l'écumoire pour empêcher le béton ou les débris de tomber dans l'écumoire pendant l'installation. Retirez une fois l'installation terminée.
3. Vérifiez que tous les composants de la trousse dans la "LISTE DES PIÈCES" sont présents (voir Page 1)
4. Retirez le couvercle du cadre extérieur à l'aide des clés (voir UTILISATION GÉNÉRALE)



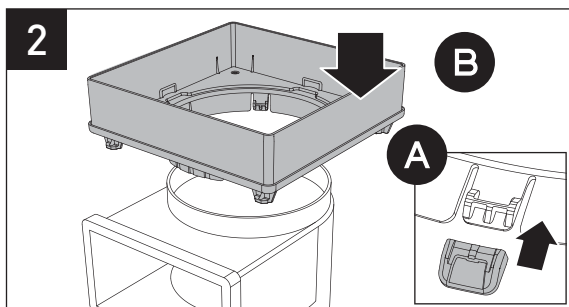
RECOMMANDÉ - Fixez le collier d'écumoire de pont coulé**

- Assemblez l'adaptateur sur le dessous du cadre extérieur (A).
- Fixez en place à l'aide des vis fournies (B).

SERREZ À LA MAIN UNIQUEMENT - N'UTILISEZ PAS D'OUTILS ÉLECTRIQUES.

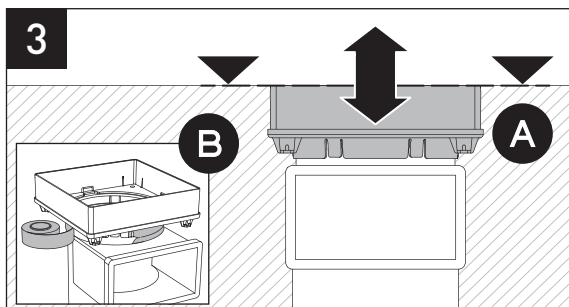
NE PAS TROP SERRER LES VIS PUISQUE CELA PEUT ENDOMMAGER LA PIÈCE EN PLASTIQUE.

** Collier collier écumoire de pont coulé vendu séparément.(N/P: 475-243)



Pour positionner le cadre extérieur sur l'écumoire :

- Vérifiez l'ajustement du collier écumoire de pont coulé **SUR** l'ouverture de l'écumoire ou le collier d'extension. Les six ressorts doivent fléchir légèrement pour un ajustement correct à l'écumoire. Si nécessaire, fixez les capuchons à l'extrémité des ressorts pour éliminer le jeu excessif (A).
- Faites glisser le cadre extérieur avec l'adaptateur sur l'ouverture de l'écumoire comme indiqué (B).

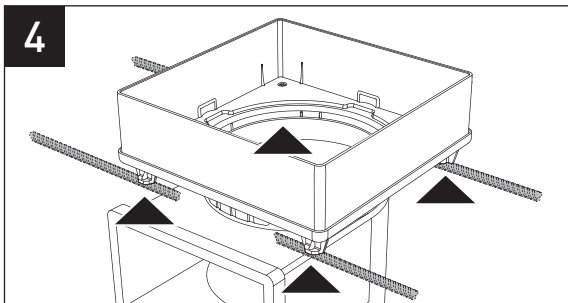


Pour positionner correctement le cadre extérieur :

- S'assurer que la hauteur et la position du cadre extérieur sont de niveau, carrée, et que la surface supérieure correspond à la hauteur du béton fini (A).
- Fixez le cadre extérieur en position avec du ruban adhésif approprié ou équivalent (B).

ASSUREZ-VOUS QUE LA FIXATION EST SCÉLÉE POUR EMPÊCHER LE BÉTON D'ENTRER DANS L'ÉCUMOIRE.

4

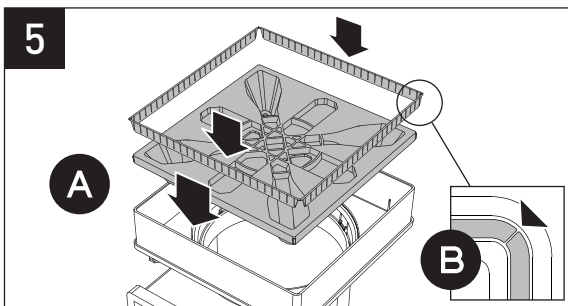


Pour supporter le cadre extérieur :

- Ajoutez un renforcement et un soutien supplémentaires au besoin pour empêcher le cadre extérieur de bouger pendant le processus de bétonnage.

ASSUREZ-VOUS QUE LE SUPPORT NE COMPROMET PAS L'INTÉGRITÉ DE LA STRUCTURE EN BÉTON ENVIRONNANTE

5

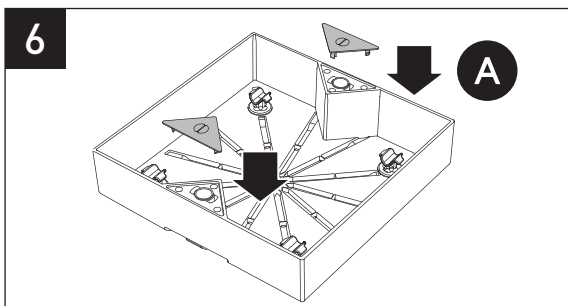


Pour préparer le cadre extérieur pour le béton :

- **RECOMMANDÉ** - Insérer le M60 V-GUARD** et les entretoises de construction rouges dans le cadre extérieur (A).
- Assurez-vous que le haut des entretoises de construction affleure le rebord entourant et que les coins sont correctement alignés (C).

** M60 V-GUARD vendu séparément.
(N/P: 475-4104)

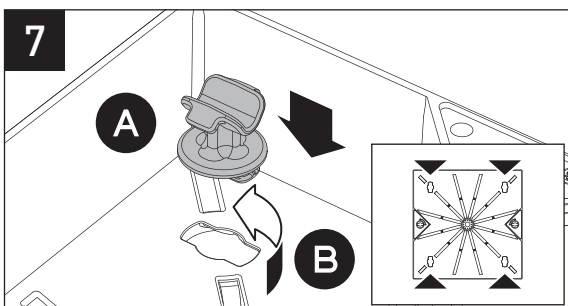
6



Pour préparer le couvercle pour le béton :

- Retirez les clés.
- Insérez des capuchons de construction rouges pour protéger les ouvertures des clés (A).

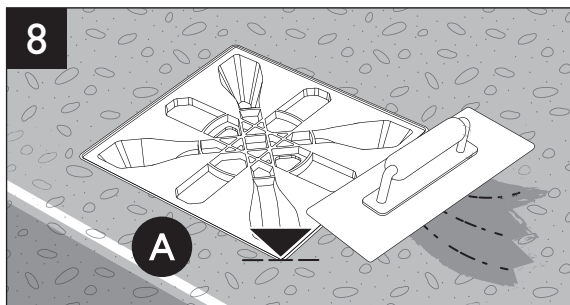
7



Pour assembler les ancrages pour béton :

- Insérez des ancrages pour béton dans le plancher du couvercle (4 places) (A).
- Tournez chaque ancrage pour béton de 90 degrés pour le verrouiller en place (B).

8

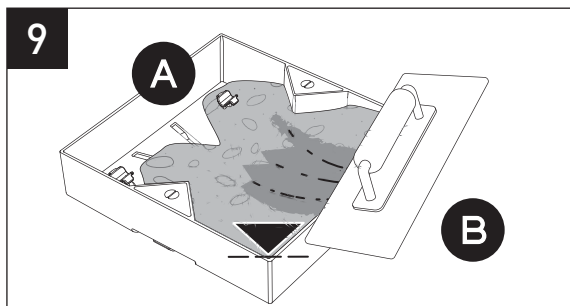


Pour terminer le bétonnage :

- Versez le béton autour du cadre extérieur et éliminez tous les vides.
- Vérifiez que le cadre extérieur est resté à la hauteur et position correctes.
- Truellez soigneusement le béton affleurant avec le bord supérieur en éliminant tout excès [A]. Appliquez la finition désirée au béton.
- Retirez le M60 V-GUARD et les entretoises une fois que le béton a pris.

RETIREZ IMMÉDIATEMENT TOUT BÉTON QUI TOMBE DANS L'ÉCUMOIRE.

9

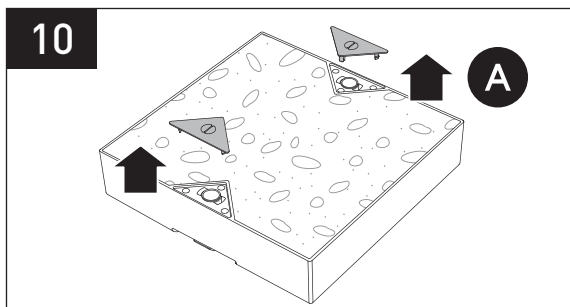


Pour remplir le couvercle :

- Placez le couvercle sur une surface plane et stable.
- Versez du béton dans le couvercle et retirez tous les vides [A].
- Truellez soigneusement le béton affleurant avec le bord supérieur en éliminant tout excès [B].
- Appliquez la finition désirée au béton.

ASSUREZ-VOUS QUE LES CAPUCHONS DE CONSTRUCTION ROUGES SONT ENTièrement VISIBLE AVANT LA PRISE DU BÉTON.

10

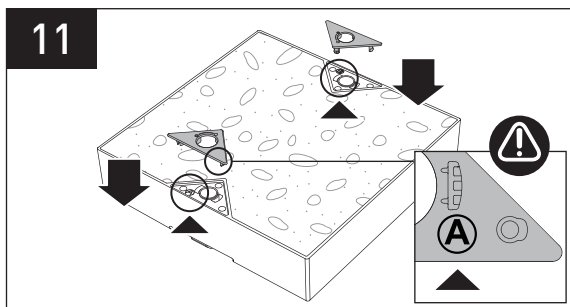


APRÈS LA PRISE DU BÉTON

Pour préparer le couvercle pour les plaques de garniture :

- Retirez les capuchons de construction [A].

11

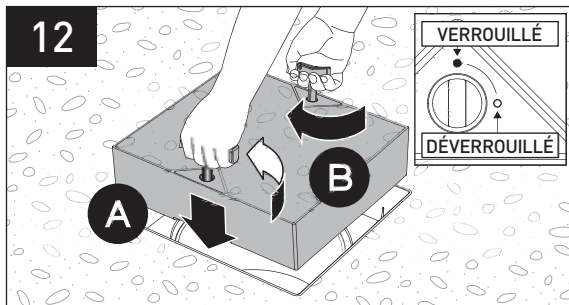


ASSUREZ-VOUS QUE LES PLAQUES DE GARNITURE "A" ET "B" SONT INSÉRÉES DANS LES ÉVIDEMENTS CORRECTS

Pour assembler les plaques de garniture :

- Assurez-vous que les ouvertures des clés et les évidements entourants sont propres et exempts de débris.
- Fixez soigneusement les plaques de garniture dans les évidements "A" ou "B" comme indiqué.

12

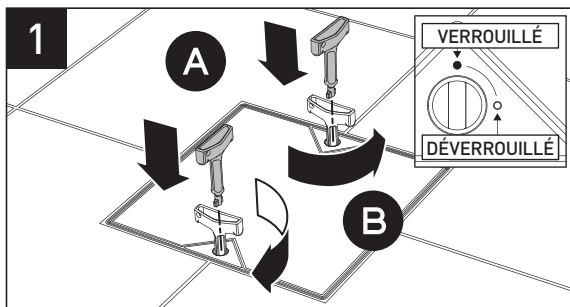


Pour terminer l'installation :

- Insérez les clés dans le couvercle et tournez les deux en position "Déverrouillé".
- Abaissez soigneusement le couvercle dans le cadre extérieur (A).
- Tournez les clés en position "Verrouillé" (B) et retirez les clés du couvercle.

**CONSERVEZ LES CLÉS EN LIEU SÛR.
GARDER LES CLÉS HORS DE PORTÉE DES
ENFANTS**

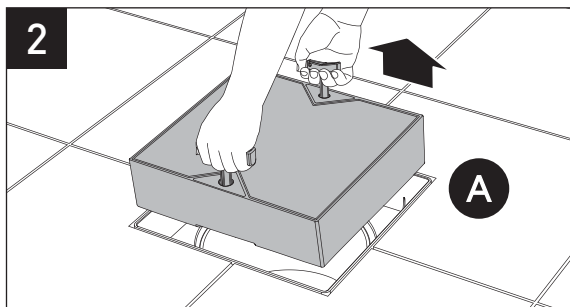
**VOIR "USAGE GÉNÉRAL" (PAGE 29)
POUR LE FONCTIONNEMENT
CORRECT DU COUVERCLE.**



OUVRIR LE COUVERCLE

Pour déverrouiller le couvercle :

- Insérez les clés dans les ouvertures du couvercle (A).
- Tournez les clés de 90 degrés pour déverrouiller la position (B).
- Les clés sont maintenant captives dans le couvercle.

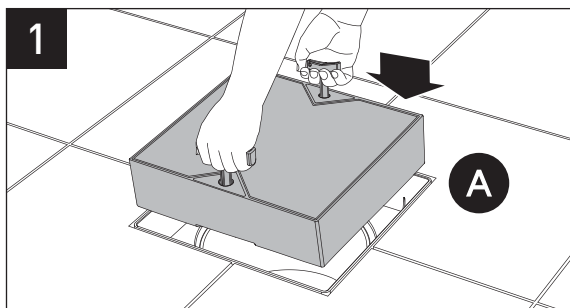


Pour enlever le couvercle :

- En utilisant les clés comme poignées, soulevez le couvercle vers le haut (A) et retirez-le du cadre extérieur.
- Placez soigneusement le couvercle à côté de l'ouverture de l'écumoire.



**LE COUVERCLE PEUT ÊTRE LOURD. 27 à 31 lb (12 à 14 kg)
VEUILLEZ FAIRE ATTENTION
LORSQUE VOUS SOULEVEZ OU
DEMANDEZ DE L'AIDE.**



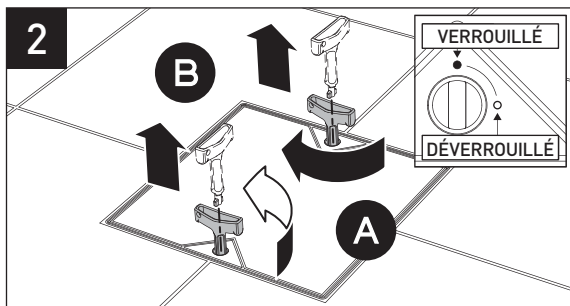
FERMER LE COUVERCLE

Pour replacer le couvercle :

- En utilisant les clés comme poignées, abaissez soigneusement le couvercle dans le cadre extérieur (A).



**LE COUVERCLE PEUT ÊTRE LOURD. 27 à 31 lb (12 à 14 kg)
VEUILLEZ FAIRE ATTENTION
LORSQUE VOUS SOULEVEZ OU
DEMANDEZ DE L'AIDE.**



Pour verrouiller le couvercle :

- Tournez les clés de 90 degrés en position "Verrouillé" (A) en veillant à ce que les loquets s'engagent correctement dans le cadre extérieur.
- Retirez les deux clés du couvercle (B).

**CONSERVEZ LES CLÉS EN LIEU SÛR.
GARDER LES CLÉS HORS DE PORTÉE DES
ENFANTS**

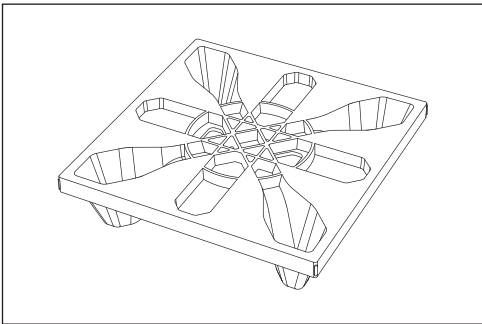


LEA ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN

Para obtener los mejores resultados, AQUEA recomienda el uso de estos accesorios (se venden por separado). Los pasos de instalación de esta guía asumen el uso de estos accesorios recomendados. Los instaladores que opten por no utilizar estos accesorios asumen la responsabilidad de idear métodos alternativos para garantizar una instalación correcta.

N/P. 475-4104

M60 V-GUARD - PROTECTOR DE SEGURIDAD

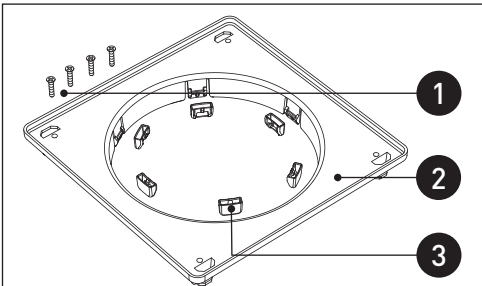


El protector de seguridad reutilizable V-GUARD reduce los riesgos de tropiezos/caídas en el lugar de trabajo y evita que entren residuos en el skimmer.

Se recomienda su uso encarecidamente para instalaciones con vertidos de hormigón como protección adicional contra daños o deformaciones del marco exterior durante el hormigonado.

N/P. 475-243

SERIE M - COLLAR PARA VERTIDO DE LA CUBIERTA DEL SKIMMER



Se adapta al diámetro exterior de la
abertura superior del skimmer

8-3/4" ~ 9-1/8" IN. | PO | 223.0 ~ 232.0 mm

El collar para vertido de la cubierta del Skimmer simplifica la fijación y montaje de la tapa V-LOCK en los skimmer más populares, en aplicaciones con hormigón vertido.

El collar para vertido de la cubierta del skimmer, permite ajustar la altura y el ángulo para adaptarse a la superficie de la plataforma terminada y garantiza un aspecto totalmente integrado cuando la tapa del skimmer está abierta.

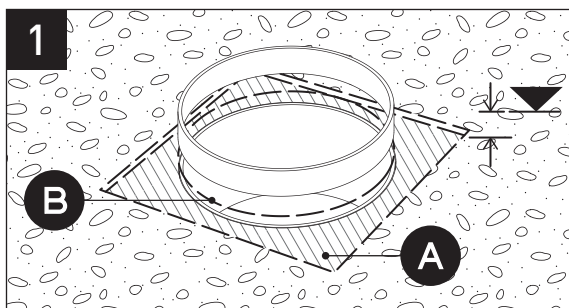
	N/P	NOMBRE	CANT
1	475-511	Tornillo	4
2	475-494	Adaptador	1
3	475-496	Tapa	6



LEA ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN

1. Retire las tapas suministradas con el skimmer o el tubo del sumidero
2. **RECOMENDADO** - Usando cinta adhesiva adecuada o equivalente, cubra temporalmente la abertura superior del skimmer para evitar que el concreto o los escombros caigan en el skimmer durante la instalación. Remueva la cinta una vez que se complete la instalación.
3. Verifique que todos los componentes del kit en "LISTA DE PIEZAS" estén presentes (consulte la página 1)
4. Retire la tapa del marco exterior con las llaves (consulte USO GENERAL)

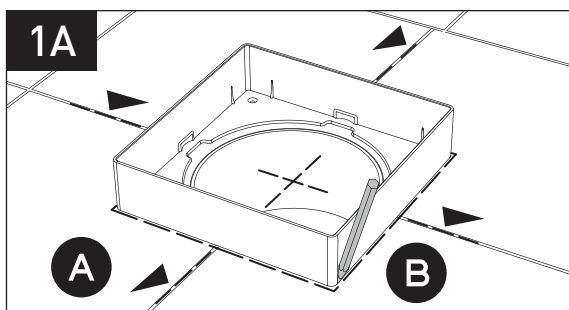
NUEVA CONSTRUCCIÓN



Para colocar correctamente el marco exterior:

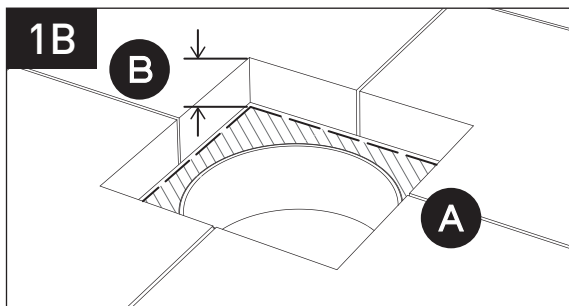
- Determine la altura de acabado de la piedra/adoquines instalados.
- Confirme la altura total de la tapa V-LOCK (consulte la página 44).
- Prepare una superficie nivelada un poco más grande que el marco exterior para adaptarse a la altura del adoquín terminado, incluido el margen para mortero o adhesivo [A].
- Si es necesario, ajuste el collar de extensión del skimmer para que quede al ras con la superficie inferior del marco exterior. [B]

REMODELACIÓN



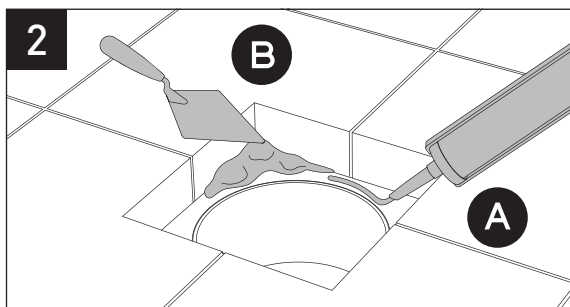
Para colocar correctamente el marco exterior:

- Alinee el marco exterior con la abertura del skimmer existente [A].
- Marque el perímetro del marco exterior en la piedra/adoquines circundantes [B].



Para crear un espacio para el marco exterior:

- Corte cuidadosamente la piedra/adoquines existentes para crear un espacio para el marco exterior [A].
- Retire los residuos a una profundidad adecuada para la altura total de la tapa V-LOCK que se instalará (consulte la página 44), incluido el margen para el mortero o el adhesivo [B].



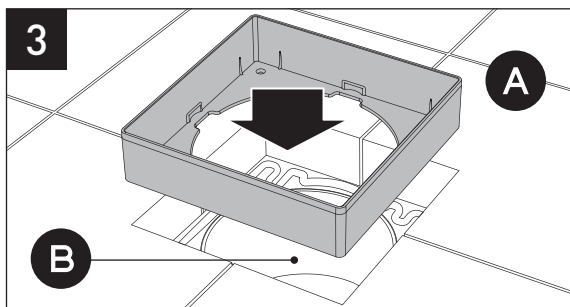
Para preparar la instalación del marco exterior:

- Con un adhesivo adecuado, aplique un cordón generoso y uniforme en toda la superficie de montaje que rodea la abertura del skimmer (A).

O

- Usando una mezcla de mortero adecuada, inserte mortero en el espacio que rodea la abertura del skimmer (B).

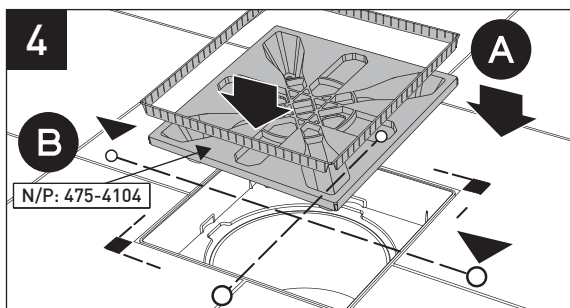
RETIRE INMEDIATAMENTE CUALQUIER MORTERO O ADHESIVO QUE CAIGA EN EL SKIMMER



Para instalar el marco exterior:

- Coloque el marco exterior sobre mortero o un lecho de adhesivo (A). El marco exterior debe estar completamente soportado.
- Asegúrese de que el borde superior del marco exterior esté al ras con la superficie de piedra/adoquín terminado.
- Retire el exceso de mortero/adhesivo y asegúrese de que la apertura del skimmer sea completamente accesible a través del marco exterior (B).

RETIRE INMEDIATAMENTE CUALQUIER MORTERO O ADHESIVO QUE CAIGA EN EL SKIMMER



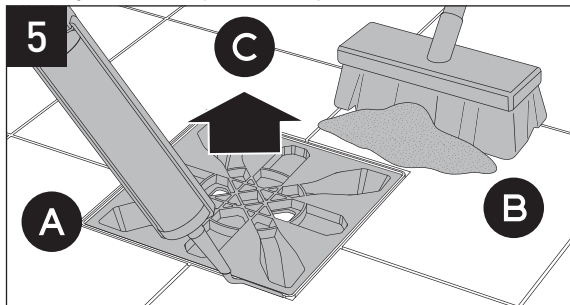
ANTES DE CURAR EL MORTERO O EL ADHESIVO

Para colocar el marco exterior:

- **RECOMENDADO** - Inserte el M60 V-GUARD** y los espaciadores de construcción en el marco exterior (A).
- Ajuste el marco exterior para asegurarse de que esté nivelado, cuadrado y que el borde superior esté al ras con la superficie terminada de piedra/adoquín (B).

** El M60 V-GUARD se vende por separado.
(N/P: 475-4104)

* El uso de lechada rígida o mortero puede resultar en la aparición de brechas / grietas con el tiempo debido a la expansión y contracción natural.



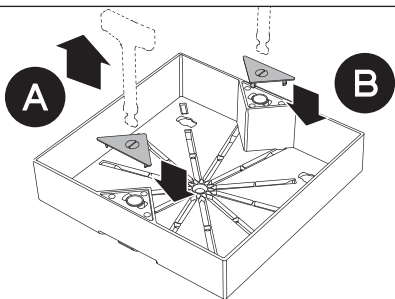
DESPUÉS DE CURAR EL MORTERO O EL ADHESIVO

Para terminar el marco exterior:

- **RECOMENDADO** - Rellene el espacio circundante al marco exterior utilizando un relleno adecuado de juntas de dilatación (A).
- **ALTERNATIVA** - Rellene el espacio que rodea el marco exterior con lechada o arena preferida* (B).
- Retire el M60 V-GUARD y los espaciadores después de que la lechada se haya curado/fraguado (C).

RETIRE INMEDIATAMENTE CUALQUIER ARENA QUE CAIGA EN EL SKIMMER. ASEGÚRESE DE QUE LOS LADOS EXTERIORES DEL MARCO PERMANEZCAN RECTOS DURANTE EL LECHADO.

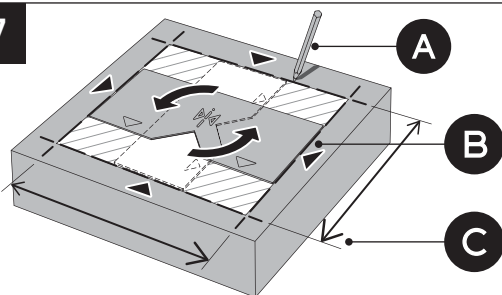
6



Para preparar la tapa para la instalación de adoquines/piedras:

- Retire las llaves de la tapa (A).
- Inserte las tapas de construcción rojas para proteger las aberturas de las llaves (B)

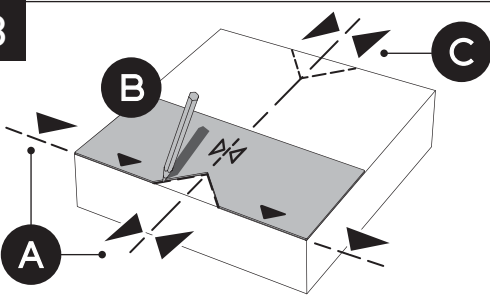
7



Para cortar adoquines/piedras a medida:

- Coloque el material de revestimiento con la superficie preferida hacia arriba.
- Coloque la plantilla de adoquines sobre el material de revestimiento y marque cuidadosamente el tamaño total como se muestra en (A).
- Gire la plantilla de adoquines 90 grados y marque el tamaño total en la otra dirección (B).
- Confirme que las marcas estén cuadradas y que el tamaño coincide con la dimensión C de la página 44 antes de cortar cuidadosamente el revestimiento a la medida (C).

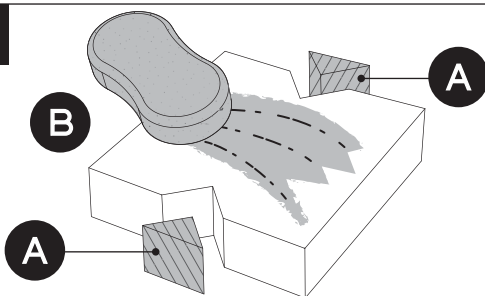
8



Para marcar los recortes:

- Coloque el material de revestimiento con la superficie preferida hacia arriba.
- Coloque la placa de relleno sobre el material de revestimiento.
- Alinee y centre el borde de la muesca en V de la placa de relleno con el borde seleccionado del revestimiento (A).
- Marque cuidadosamente el perfil de corte de la muesca en V (B).
- Repita el proceso en el lado opuesto del revestimiento (C).

9

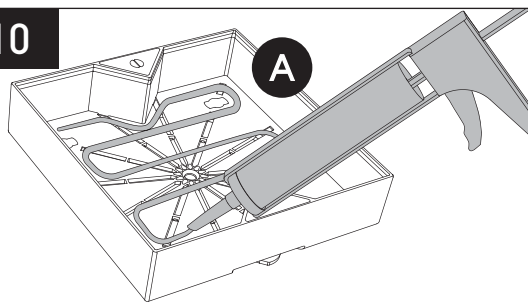


Prepare el adoquín/piedra para la instalación:

- Corte y retire con cuidado el material de la muesca en V de ambos lados del revestimiento (A).
- Limpie y seque bien el revestimiento por todos los lados (B).

ASEGÚRESE DE QUE EL REVESTIMIENTO ESTÉ COMPLETAMENTE SECO Y LIBRE DE POLVO, ACEITE Y RESIDUOS ANTES DE CONTINUAR.

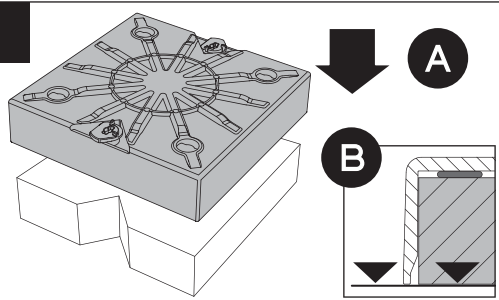
10



Para aplicar el adhesivo :

- Inserte el adhesivo apropiado en la pistola de sellado y corte la boquilla para proporcionar un cordón mínimo de 1/4 "[6 mm] de ancho.
- Aplique un cordón generoso y uniforme en toda la superficie interna de la tapa [A].

11

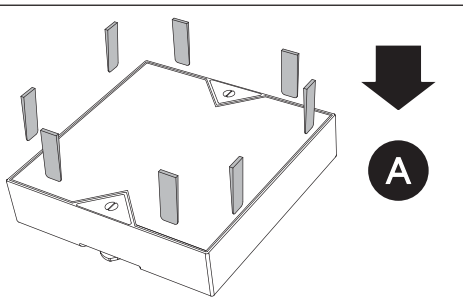


Para instalar adoquín/piedra en la tapa:

- Coloque el material de revestimiento boca abajo sobre una superficie de trabajo plana.
- Invierta la tapa y bájela sobre el material del revestimiento asegurando una adhesión uniforme a través de la superficie del revestimiento [A] hasta que el borde exterior de la tapa toque la superficie de trabajo [B].
- **No baje el adoquín en la tapa.**

DEJE Y PERMITA QUE EL ADHESIVO SE CURE PARCIALMENTE

12

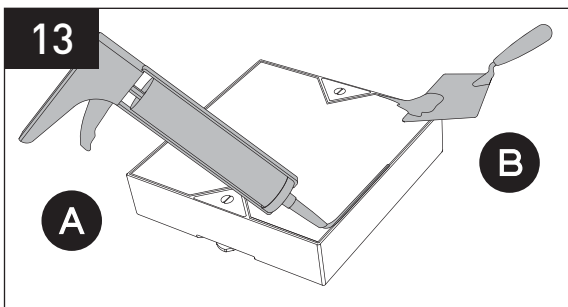


Para colocar el adoquín/piedra:

- Voltee con cuidado la tapa y verifique que el revestimiento esté centrado para obtener un grosor constante de la línea de lechada.
- Si es necesario, inserte cuñas de mosaico o similares para ajustar el revestimiento a la posición correcta [A].

DEJE QUE EL ADHESIVO SE CURE POR COMPLETO

13



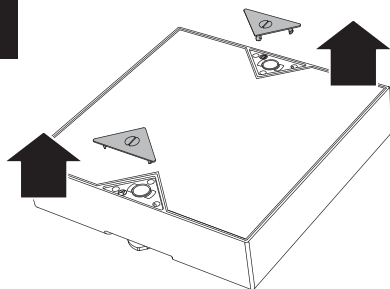
Para terminar la tapa:

- **RECOMENDADO** - Rellene el espacio circundante utilizando un relleno adecuado de juntas de expansión [A].
- **ALTERNATIVA** - Aplique el mortero o el compuesto de lechada preferido [B]*.

NO LIMPIE LA TAPA CON PRODUCTOS QUÍMICOS, LAVADOS ÁCIDOS O MATERIALES ABRASIVOS

* El uso de lechada rígida o mortero puede resultar en la aparición de brechas / grietas con el tiempo debido a la expansión y contracción natural.

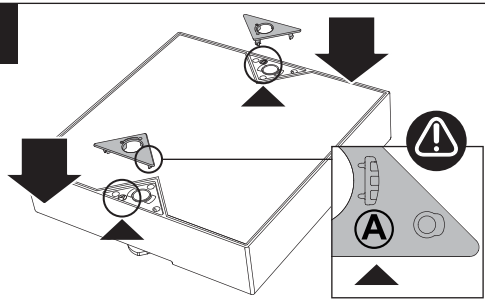
14



Para preparar la tapa para las placas de acabado:

- Retire las tapas de construcción rojas.

15

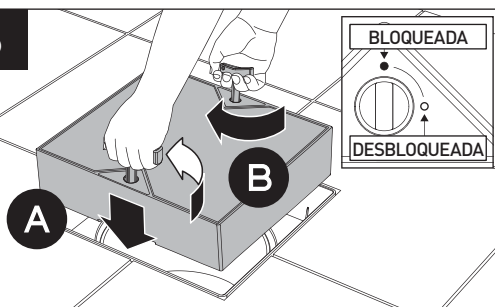


ASEGÚRESE DE QUE LAS PLACAS DE ACABADO "A" Y "B" ESTÉN INSERTADAS EN LOS ESPACIOS CORRECTOS

Para ensamblar placas de acabado:

- Asegure que las aberturas de las llaves y los alrededores estén limpios y libres de residuos.
- Sujete con cuidado las placas de acabado en el espacio correcto "A" o "B" según lo marcado.

16



Para finalizar la instalación:

- Inserte las llaves en la tapa y gírelas a la posición "Desbloqueada".
- Baje con cuidado la tapa en el marco exterior (A).
- Gire las llaves a la posición "Bloqueada" (B) y retire ambas llaves de la tapa.

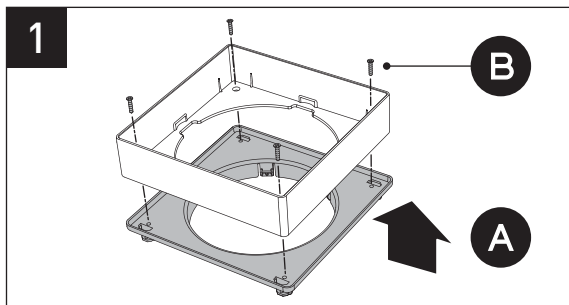
**GUARDE LAS LLAVES EN UN LUGAR SEGURO.
MANTENGA LAS LLAVES FUERA DEL
ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

**VÉASE "USO GENERAL" (PÁGINA 43)
PARA EL CORRECTO
FUNCIONAMIENTO DE LA TAPA.**



LEA ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN

1. Retire las tapas suministradas con el skimmer o el tubo del sumidero
2. **RECOMENDADO** - Usando cinta adhesiva adecuada o equivalente, cubra temporalmente la abertura superior del skimmer para evitar que el concreto o los escombros caigan en el skimmer durante la instalación. Remueva la cinta una vez que se complete la instalación.
3. Verifique que todos los componentes del kit en "LISTA DE PIEZAS" estén presentes (consulte la página 1)
4. Retire la tapa del marco exterior con las llaves (consulte USO GENERAL)



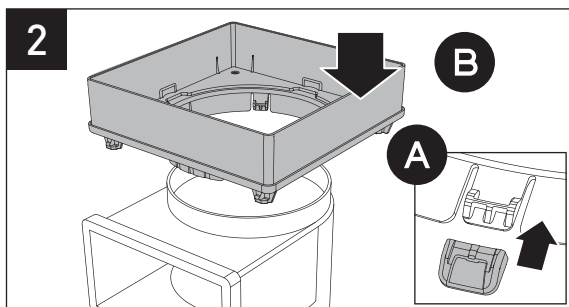
RECOMENDADO – Coloque el collar para vertido de la cubierta del Skimmer**

- Ensamble el adaptador en la parte inferior del marco exterior (A).
- Fíjelo en su lugar con los tornillos provistos (B).

APRETAR SOLO A MANO - NO USAR HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS.

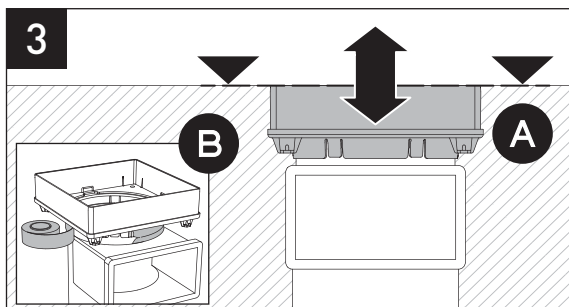
NO APIRTE DEMASIADO LOS TORNILLOS YA QUE PUEDE CAUSAR DAÑOS A LA PIEZA DE PLÁSTICO.

** El collar para el vertido de la cubierta del Skimmer se vende por separado N/P : 475-243)



Para ubicar el marco exterior en el skimmer:

- Compruebe el ajuste del collar para el vertido de la cubierta del Skimmer, **SOBRE** el Skimmer, o el collar de extensión. Los seis resortes deben flexionarse ligeramente para un ajuste correcto al Skimmer. Si es necesario, coloque las tapas en el extremo de los resortes para eliminar el exceso de holgura (A).
- Deslice el marco exterior con el collar adaptador sobre la parte superior del skimmer como se muestra (B).

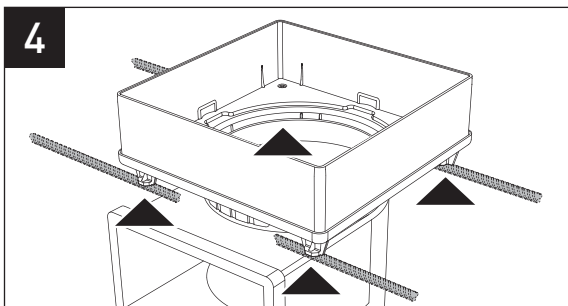


Para colocar correctamente el marco exterior:

- Asegúrese de que la altura y la posición del marco exterior estén niveladas, cuadradas y la superficie superior coincida con la altura del concreto terminado (A).
- Asegure el marco exterior en su posición con cinta adhesiva adecuada o equivalente (B).

ASEGÚRESE DE QUE EL ACCESORIO ESTÉ SELLADO PARA EVITAR LA ENTRADA DE CONCRETO AL SKIMMER.

4

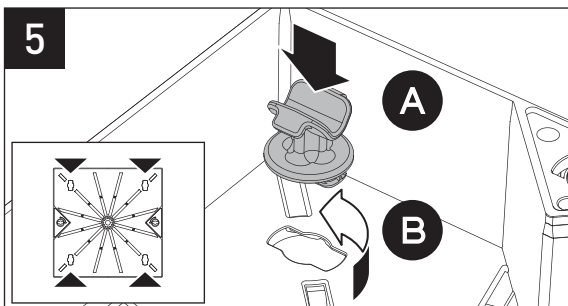


Para soportar el marco exterior:

- Proporcione refuerzo y soporte adicionales según sea necesario para evitar que el marco exterior se mueva durante el proceso de hormigonado.

ASEGÚRESE DE QUE EL SOPORTE NO COMPROMETE LA INTEGRIDAD DE ESTRUCTURA DE HORMIGÓN CIRCUNDANTE

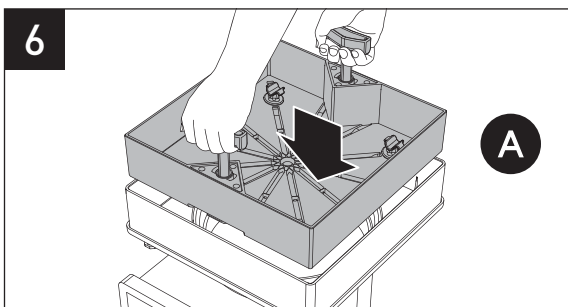
5



Para preparar la tapa para hormigón:

- Inserte las clavijas de concreto en el piso de la tapa (4 puntos) [A].
- Gire cada clavija de concreto 90 grados para bloquearlo en su lugar [B].

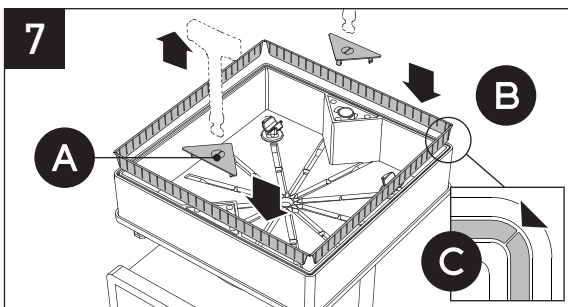
6



Para insertar la tapa:

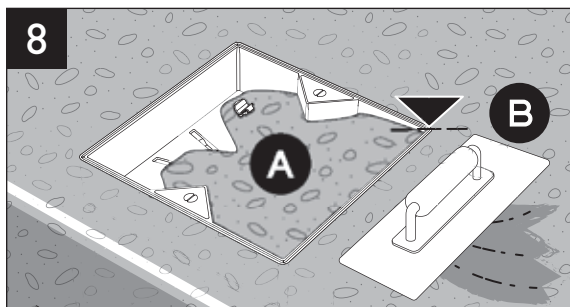
- Con las llaves, inserte la tapa en el marco exterior y fíjelo en su lugar [A].

7



Para prepararse para el hormigonado:

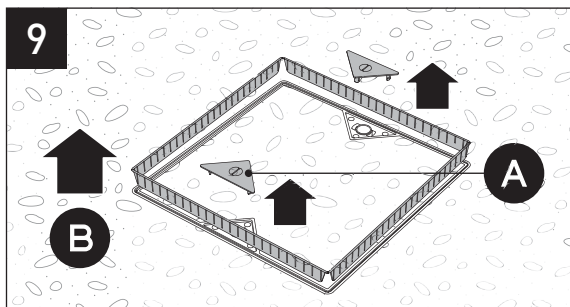
- Retire las llaves.
- Inserte las tapas de construcción rojas para proteger las aberturas de las llaves [A].
- Inserte con cuidado los espaciadores de construcción rojos en las ranuras entre la tapa y el marco exterior (4 puntos) [B].
- Asegúrese de que la parte superior de los espaciadores de construcción esté al ras con el borde circundante y que las esquinas estén correctamente alineadas [C].



Para completar el hormigonado:

- Vierta concreto alrededor del marco exterior y dentro de la tapa y elimine todos los huecos (A).
- Compruebe que el marco exterior ha permanecido en la altura y posición correctas.
- Con cuidado, coloque el hormigón al ras del marco superior eliminando cualquier exceso (B). Aplique el acabado deseado para el hormigón.

RETIRE INMEDIATAMENTE EL HORMIGÓN QUE CAIGA EN EL SKIMMER. ASEGÚRESE DE QUE LAS TAPAS DE CONSTRUCCIÓN ROJAS Y LOS ESPACIADORES ESTÉN COMPLETAMENTE VISIBLES ANTES DE QUE EL CONCRETO SE ENDUREZCA.



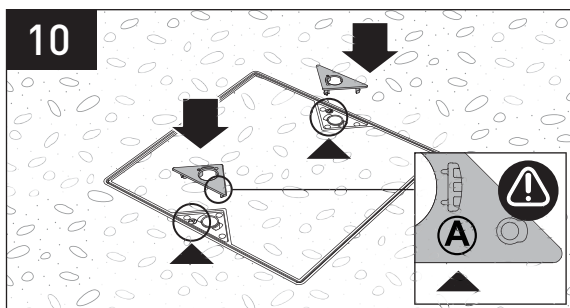
DESPUÉS DE QUE EL HORMIGÓN HAYA FRAGUADO

Para preparar la tapa de las placas de acabado:

- Retire las tapas de construcción (A).
- Retire con cuidado los espaciadores de construcción (B).

CONSEJO ÚTIL

Puede ser más fácil liberar los espaciadores de construcción levantando con cuidado la tapa del marco exterior con las llaves.



ASEGÚRESE DE QUE LAS PLACAS DE ACABADO "A" Y "B" ESTÉN INSERTADAS EN LOS ESPACIOS CORRECTOS

Para ensamblar las placas de acabado:

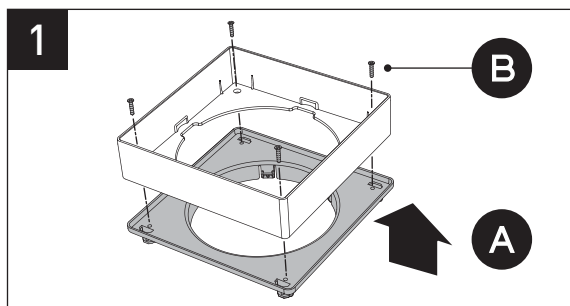
- Asegure que las aberturas para las llaves y los alrededores están limpios y libres de residuos.
- Sujete con cuidado las placas de acabado en la posición correcta "A" o "B" según lo marcado.

**CONSULTE "USO GENERAL" (PÁGINA 43)
PARA EL FUNCIONAMIENTO CORRECTO
DE LA TAPA.**



LEA ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN

1. Retire las tapas suministradas con el skimmer o el tubo del sumidero
2. **RECOMENDADO** - Usando cinta adhesiva adecuada o equivalente, cubra temporalmente la abertura superior del skimmer para evitar que el concreto o los escombros caigan en el skimmer durante la instalación. Remueva la cinta una vez que se complete la instalación.
3. Verifique que todos los componentes del kit en "LISTA DE PIEZAS" estén presentes (consulte la página 1)
4. Retire la tapa del marco exterior con las llaves (consulte USO GENERAL)



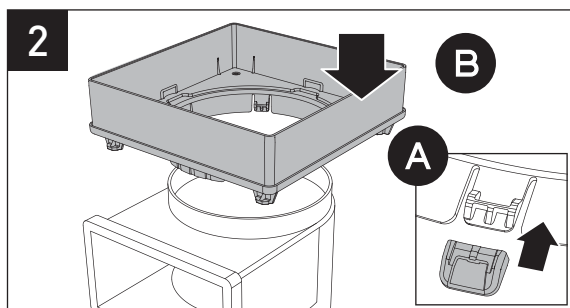
RECOMENDADO - Colocar el collar para el vertido de la cubierta del Skimmer**

- Ensamble el adaptador en la parte inferior del marco exterior (A).
- Fíjelo en su lugar con los tornillos provistos (B).

APRETAR SOLO A MANO - NO USAR HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS.

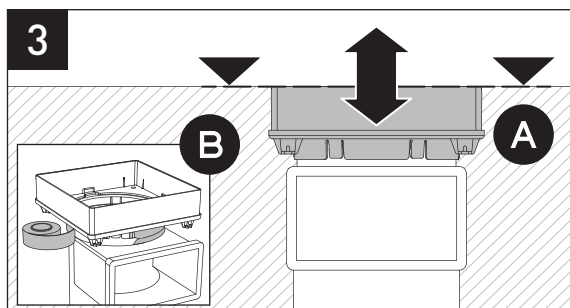
NO APRIETE DEMASIADO LOS TORNILLOS YA QUE ESTO PUEDE CAUSAR DAÑOS A LA PIEZA DE PLÁSTICO.

** El Collar para vertido de la cubierta del Skimmer se vende por separado. (IN/P: 475-243)



Para ubicar el marco exterior en el skimmer:

- Compruebe el ajuste del Collar para vertido de la cubierta del Skimmer, **SOBRE** el Skimmer, o collar de extensión. Los seis resortes deben flexionarse ligeramente para un ajuste correcto al skimmer. Si es necesario, coloque las tapas en el extremo de los resortes para eliminar el exceso de holgura (A).
- Deslice el marco exterior con el adaptador sobre la abertura superior del skimmer como se muestra en (B).

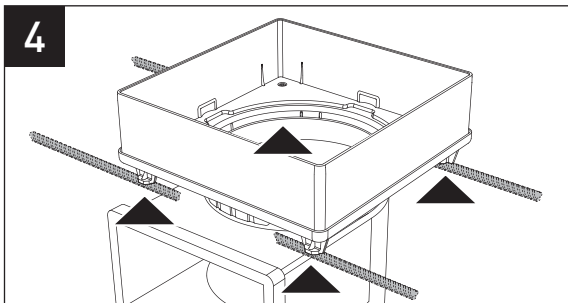


Para colocar correctamente el marco exterior :

- Asegúrese de que la altura y la posición del marco exterior estén niveladas, cuadradas y la superficie superior coincida con la altura del concreto terminado (A).
- Asegure el marco exterior en su posición con cinta adhesiva apropiada o equivalente (B).

ASEGÚRESE DE QUE EL ACCESORIO ESTÉ SELLADO PARA EVITAR LA ENTRADA DE HORMIGÓN AL SKIMMER.

4

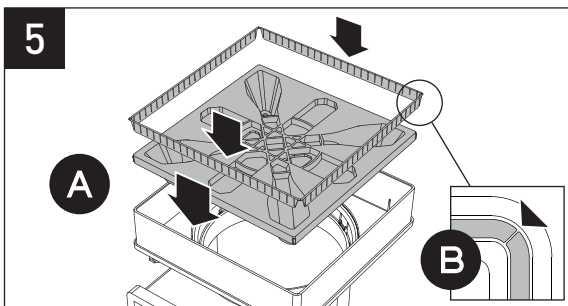


Para apoyar el marco exterior:

- Proporcione refuerzo y soporte adicionales según sea necesario para evitar que el marco exterior se mueva durante el proceso de hormigonado.

ASEGÚRESE DE QUE EL SOPORTE NO COMPROMETE LA INTEGRIDAD DE ESTRUCTURA DE HORMIGÓN CIRCUNDANTE

5

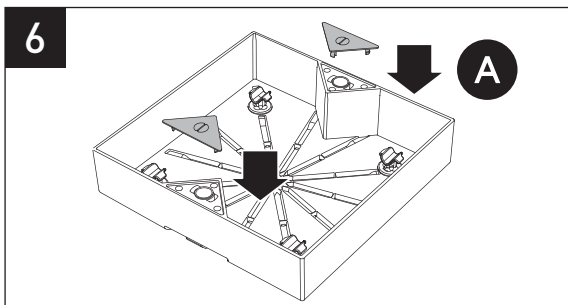


Para preparar el marco exterior para hormigón:

- **RECOMENDADO** - Inserte el M60 V-GUARD** y los espaciadores de construcción rojos en el marco exterior (A).
- Asegúrese de que la parte superior de los espaciadores de construcción rojos estén alineados con el marco circundante y que las esquinas estén correctamente alineadas (B).

** El M60 V-GUARD se vende por separado.
(N/P: 475-4104)

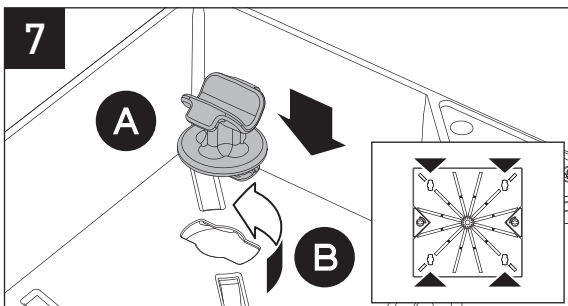
6



Para preparar la tapa para hormigón:

- Retire las llaves.
- Inserte las tapas de construcción rojas para proteger las aberturas de las llaves (A).

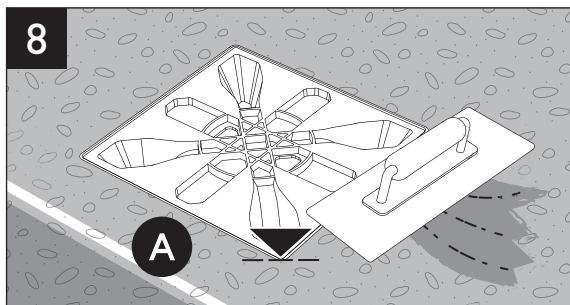
7



Para montar las clavijas de hormigón:

- Inserte las clavijas de concreto en el piso de la tapa (4 lugares) (A).
- Gire cada clavija de concreto 90 grados para bloquearlo en su lugar (B).

8

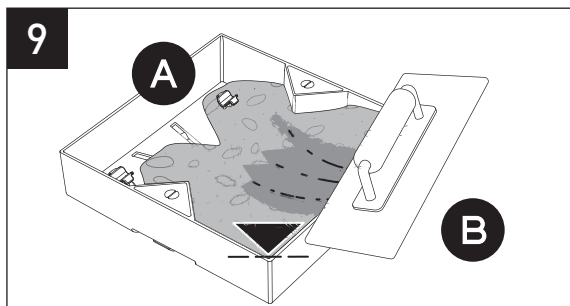


Para completar el hormigonado:

- Vierta concreto alrededor del marco exterior y elimine todos los vacíos.
- Compruebe que el marco exterior ha permanecido en la altura y posición correctas.
- Con cuidado, limpie el hormigón al ras con el borde superior eliminando cualquier exceso (A). Aplique el acabado deseado al concreto.
- Retire el M60 V-GUARD y los espaciadores una vez que el concreto se haya endurecido.

RETIRE INMEDIATAMENTE EL HORMIGÓN QUE CAIGA EN EL SKIMMER.

9

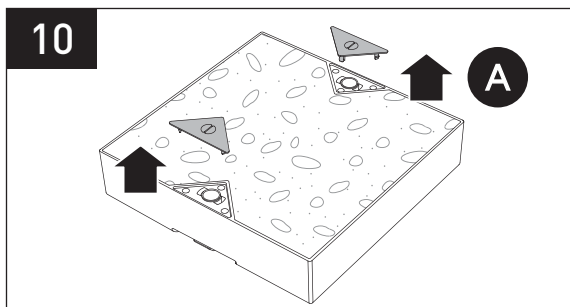


Para rellenar la tapa:

- Coloque la tapa sobre una superficie nivelada y estable.
- Vierta concreto en la tapa y elimine todos los espacios (A).
- Con cuidado, limpie el hormigón al ras con el borde superior eliminando cualquier exceso (B).
- Aplique el acabado deseado al concreto.

ASEGÚRESE DE QUE LAS TAPAS DE CONSTRUCCIÓN ROJAS ESTÉN TOTALMENTE VISIBLES ANTES DE QUE EL HORMIGÓN SE FRAGÜE.

10

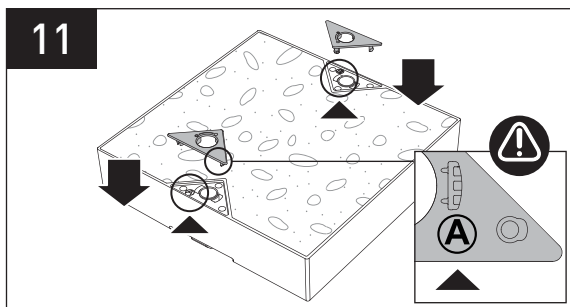


DESPUÉS DE QUE EL HORMIGÓN HAYA FRAGUADO

Para preparar la tapa de las placas de acabado:

- Retire las tapas de construcción (A).

11

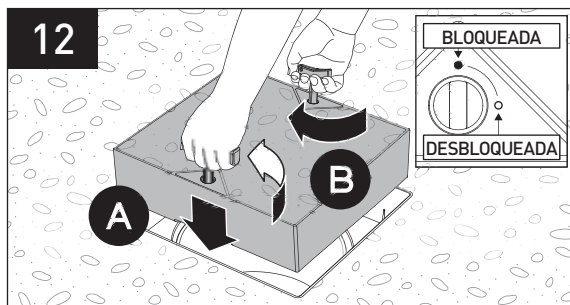


ASEGÚRESE DE QUE LAS PLACAS DE ACABADO "A" Y "B" ESTÉN INSERTADAS EN LOS ESPACIOS CORRECTOS

Para ensamblar las placas de acabado:

- Asegure que las aberturas de las llaves y los alrededores están limpios y libres de residuos.
- Sujete con cuidado las placas de acabado en la posición correcta "A" o "B" según lo marcado.

12



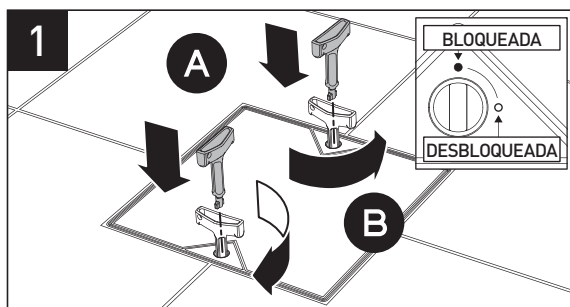
Para finalizar la instalación:

- Inserte las llaves en la tapa y gírelas a la posición "Desbloqueado".
- Baje con cuidado la tapa en el marco exterior (A).
- Gire las llaves a la posición "Bloqueada" (B) y retire las llaves de la tapa.

GUARDE LAS LLAVES EN UN LUGAR SEGURO.

**MANTENGA LAS LLAVES FUERA DEL
ALCANCE DE LOS NIÑOS**

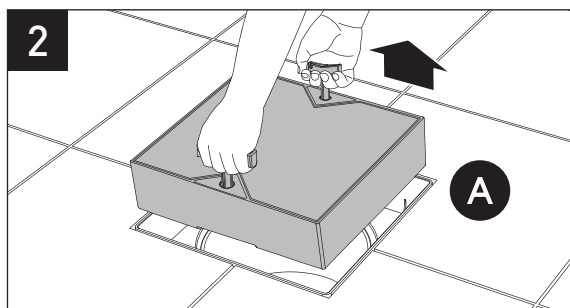
**CONSULTE "USO GENERAL" (PÁGINA 43)
PARA EL FUNCIONAMIENTO CORRECTO DE
LA TAPA.**



APERTURA DE LA TAPA

Para desbloquear la tapa:

- Inserte las llaves en las aberturas de la tapa (A).
- Gire las clavijas 90 grados para desbloquear la posición (B).
- Las llaves ahora están fijas en la tapa.

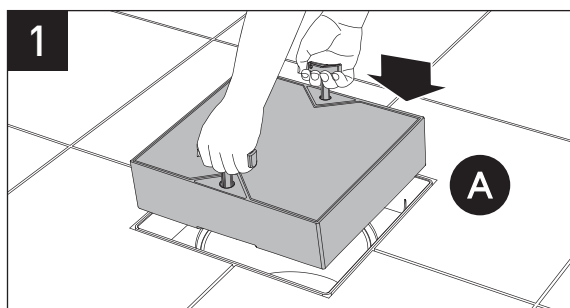


Para quitar la tapa:

- Usando las llaves como asas, levante la tapa hacia arriba (A) y retírela del marco exterior.
- Coloque con cuidado la tapa hacia abajo junto a la abertura del skimmer.



**LA TAPA PUEDE SER PESADA.
27 ~ 31 libras (12 - 14 kg)
POR FAVOR, TENGA CUIDADO
AL LEVANTAR O BUSQUE
AYUDA.**



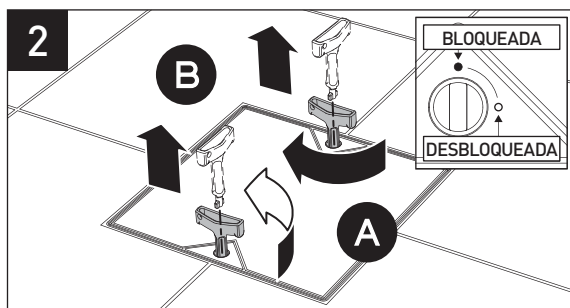
CIERRE DE LA TAPA

Para reemplazar la tapa:

- Usando las llaves como asas, baje con cuidado la tapa hacia el marco exterior (A).



**LA TAPA PUEDE SER PESADA.
27 ~ 31 libras (12 - 14 kg)
POR FAVOR, TENGA CUIDADO
AL LEVANTAR O BUSQUE
AYUDA.**

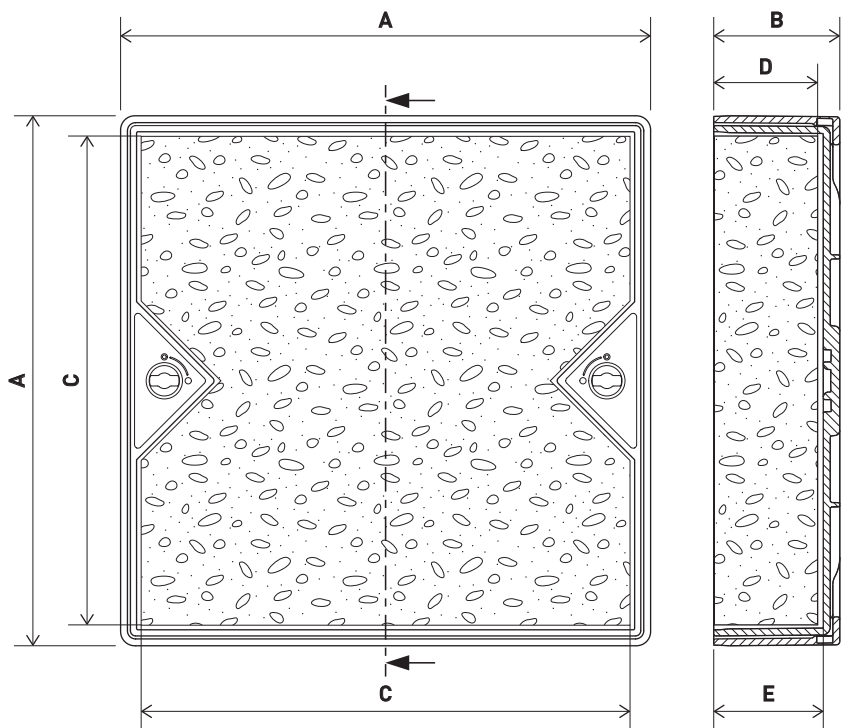


Para bloquear la tapa:

- Gire las llaves 90 grados a la posición (A) "Bloqueado", asegurándose de que los pasadores encajen correctamente en el marco exterior.
- Retire ambas llaves de la tapa (B).

**GUARDE LAS LLAVES EN UN LUGAR SEGURO.
MANTENGA LAS LLAVES FUERA DEL
ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

M60 - DIMENSIONS | DIMENSIONES*



* Tolerance | Tolérance | Tolerancia: +/- 3/64" (0.0394) in. (1.0mm)

	NAME - NOM - NOMBRE	in. po.		mm.
A	Outer Frame - Overall Size Cadre Extérieur - Taille hors tout Marco exterior - Tamaño total	12"	12.0	305.0
B	Outer Frame - Overall Depth Cadre extérieur - Profondeur hors tout Marco exterior - Profundidad total	2-7/8"	2.874	73.0
C	Paver Inlay - Overall Size CUT PAVER TO THIS SIZE Incrustation de pavé - Taille hors tout COUPER LE PAVÉ À CETTE TAILLE Adoquín de revestimiento - Tamaño total ADOQUÍN CORTADO A ESTE TAMAÑO	11-1/16"	11.0625	281.0
D	Paver Inlay - Thickness Range Empiècement de pavé - Gamme d'épaisseur Adoquín de revestimiento - Rango de espesor	2-1/8"~ 2-3/8"	2.126~2.362	54.0~60.0
E	Lid - Internal Depth Couvercle - Profondeur interne Tapa - Profundidad interna	2-1/2"	2.5	63.0

AQUEA [AQUEA Pty. Ltd. AUSTRALIA] grants the following limited warranty to the first person ("the customer") for whom the skimmer lid ("the Product") is installed.

AQUEA warrants that, subject to the exclusions and limitations below, its products will be free from defects in materials and workmanship for a minimum period of 12 MONTHS from the date of installation. If the date of installation cannot be shown, the warranty period will commence from the date of purchase. The provisions of this warranty are not transferable and are only valid in original country of purchase.

If a defect appears in any Product before the end of the Warranty Period due solely to defective materials or workmanship, AQUEA will in its sole discretion replace the Product or the defective part of the Product free of charge.

AQUEA at its sole discretion may replace defective parts of the Products with parts and components of similar quality, grade and composition where an identical part or component is not available. This warranty does not cover any costs related to travel, removal or re-installation associated with repair or replacement of the Product.

TO MAKE A WARRANTY CLAIM

To claim under this warranty the customer should immediately cease use of the Product once an alleged defect is identified, and contact AQUEA or their authorised representative within 30 days.

To make a claim the customer must:

1. Provide the following information:

- (a) proof of purchase disclosing place of purchase and purchase or installation date;
- (b) a completed Warranty Form providing full details of the alleged defect; and
- (c) any other appropriate documentation.

2. The customer must return the faulty product to AQUEA or its authorised representative for inspection if requested by AQUEA.

3. The customer agrees to pay AQUEA's usual charges (including any service fee) for any goods or services provided by AQUEA not covered by this product warranty.

4. The customer is responsible for the cost of transport and all insurance of the Product to and from AQUEA or its authorised representative.

WARRANTY CONDITIONS

This warranty only applies where the following conditions are met:

1. The customer complies with the following general maintenance requirements:

- (a) The Product is maintained free from general debris or foreign matter.
- (b) The Product is maintained and serviced regularly (at least every 12 months) by a suitably qualified professional.

2. Where applicable, Product has been used in pool or spa water which:

- (a) is maintained within a pH range of 7.2-7.6, and chemically balanced as per accepted industry standards.
- (b) is regularly (at least once a month) treated with a sanitising system in compliance with applicable regulatory recommendations or regulations.
- (c) has not exceeded 40 degrees Celsius in temperature.

WARRANTY EXCLUSIONS

This warranty will not apply where:

- (a) the Product has not been installed in accordance with the installation instructions provided with the Product, any statutory requirements and these terms and conditions;
- (b) the Product has not been installed by a suitably qualified professional trained in the installation and operation of such

products with more than 12 months industry experience;

(c) a failure to observe and comply with the instructions supplied with product for the proper use, service or maintenance of the Product has occurred;

(d) the Product has been used for a purpose other than that for which it was designed and manufactured;

(e) removal or installation of the Product has contributed to, or resulted in, the defect or damage;

(f) the Product has been repaired, altered or modified by someone other than AQUEA or its authorised representative;

(g) substitute or replacement parts not provided by AQUEA have been used;

(h) the defect has arisen due to abuse, misuse, neglect, or accident;

(i) the Product has been subject to abnormal conditions or events, including environment, temperature, water, fire, ice or other acts of nature;

(j) the Product has been subject to abnormal corrosive conditions or abrasive chemicals;

(k) the defect is the result of corrosion or normal wear and tear;

(l) the defect is the result of insect and/or vermin infestation;

(m) concrete, cement, render, pebbles or other pool interior/pool deck surface finishes contribute to the defect, or inhibit proper function of the Product;

(n) the damage occurred in transit;

(o) after inspection AQUEA or their authorised representative cannot establish any fault in the Product;

(p) the Product has been used in a commercial application without prior written consent from AQUEA or it's authorised representative;

(q) the Product has not been supplied by AQUEA;

(r) the defect is related to any cause other than a defect in the materials or workmanship of the Product.

LIMITATIONS

AQUEA makes no express warranties or representations other than set out in this warranty.

Except to the extent required by local consumer laws, the replacement of the Product or part of the Product is the absolute limit of AQUEA's liability under this express warranty.

To the extent permitted by law, AQUEA will not be liable for:

- (a) Damage to any other property caused by defect in the Product.
- (b) Any indirect, special or consequential loss arising from or related to defects in the Product, including, but not limited to, loss of time, loss of use of the product, loss of business opportunity, loss of profits, loss of revenue, loss of goodwill, or inconvenience.
- (c) Any other damage as a result of weather or natural disaster.
- (d) Personal injury, property damage or economic loss, however caused.
- (e) Any claim against the customer by other parties.

This product warranty is offered in addition to any other rights and remedies the customer may have under law that AQUEA cannot exclude.

CONTACT

To make a claim under this warranty, please contact:

SELECT POOL PRODUCTS

3345 North Service Road #104A, Burlington, ON L7N 3G2, CANADA

WEB: WWW.SELECTPOOLPRODUCTS.CA

TOLL FREE: 1-855-881-0889

AQUEA (AQUEA Pty. Ltée. AUSTRALIE) accorde la garantie limitée suivante à la première personne ("le client") pour laquelle le couvercle de l'écumoire ("le produit") est installé.

AQUEA garantit que, sous réserve des exclusions et limitations ci-dessous, ses produits seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période minimale de 12 MOIS à compter de la date d'installation. Si la date d'installation ne peut pas être indiquée, la période de garantie commencera à compter de la date d'achat. Les dispositions de cette garantie ne sont pas transférables et ne sont valables que dans le pays d'achat d'origine.

Si un défaut apparaît dans un produit avant la fin de la période de garantie due uniquement aux matériaux ou à la fabrication défectueuse, AQUEA remplacera gratuitement, à sa seule discrétion, le Produit ou la partie défectueuse du Produit.

AQUEA peut, à sa seule discrétion, remplacer les pièces défectueuses des Produits avec des pièces et des composants de qualité, grade et composition similaires où une pièce ou un composant identique n'est pas disponible. Cette garantie ne couvre pas les coûts liés au déplacement, au retrait ou à la réinstallation associés à la réparation ou au remplacement du Produit.

POUR FAIRE UNE RÉCLAMATION DE GARANTIE

Pour réclamer en vertu de cette garantie, le client doit immédiatement cesser d'utiliser le Produit une fois qu'un défaut présumé est identifié, et contacter AQUEA ou son représentant autorisé dans les 30 jours.

Pour faire une réclamation, le client doit :

1. Ajoutez les renseignements suivants :
 - (a) une preuve d'achat divulguant le lieu d'achat et date d'achat ou d'installation;
 - (b) un formulaire de garantie rempli fournissant tous les détails du défaut allégué; et
 - (c) toute autre documentation appropriée.
2. Le client doit retourner le produit défectueux à AQUEA ou à son représentant autorisé pour inspection à la demande d'AQUEA.
3. Le client s'engage à payer les frais habituels d'AQUEA (y compris tous les frais de service) pour tous les biens ou services fournis par AQUEA non couverts par cette garantie du produit.
4. Le client est responsable des frais de transport et de l'assurance du Produit à destination et en provenance d'AQUEA ou de son représentant autorisé.

CONDITIONS DE GARANTIE

Cette garantie ne s'applique que lorsque les conditions suivantes sont remplies :

1. Le client se conforme aux exigences de l'entretien général suivantes :
 - (a) Le Produit est maintenu exempt de débris généraux ou de corps étrangers.
 - (b) Le Produit est entretenu et réparé régulièrement (au moins tous les 12 mois) par un professionnel dûment qualifié.
2. Le cas échéant, le produit a été utilisé dans l'eau de piscine ou de spa qui :
 - (a) est maintenu dans une gamme de pH de 7,2 à 7,6, et chimiquement équilibré selon les normes acceptées de l'industrie.
 - (b) est traité régulièrement (au moins une fois par mois) avec un système d'assainissement conformément aux recommandations ou réglementations réglementaires applicables.
 - (c) n'a pas dépassé 40 degrés Celsius de température.

EXCLUSIONS DE GARANTIE

Cette garantie ne s'applique pas lorsque :

- (a) le Produit n'a pas été installé conformément aux instructions d'installation fournies avec le Produit, toute exigence statutaire et ces termes et conditions;
- (b) le Produit n'a pas été installé par un professionnel qualifié formé à l'installation et à l'exploitation de tels produits avec plus de 12 mois d'expérience dans l'industrie;

(c) la non-observation et le non-respect des instructions fournies avec le produit pour l'utilisation, l'entretien ou la maintenance appropriés du produit est arrivé;

(d) le Produit a été utilisé à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu et fabriqué;

(e) le retrait ou l'installation du Produit a contribué à, ou a entraîné, le défaut ou les dommages;

(f) le Produit a été réparé, altéré ou modifié par une personne autre qu'AQUEA ou son représentant autorisé;

(g) les pièces de rechange ou de remplacement non fournies par AQUEA ont été utilisées;

(h) le défaut est dû à un abus, une mauvaise utilisation, une négligence ou un accident;

(i) le Produit a été soumis à des conditions ou événements anormaux, y compris l'environnement, la température, l'eau, le feu, la glace ou d'autres actes de la nature;

(j) le Produit a été soumis à des conditions corrosives anormales ou des produits chimiques abrasifs;

(k) le défaut est le résultat de la corrosion ou de l'usure normale;

(l) le défaut est le résultat d'une infestation d'insectes et/ou de vermine;

(m) béton, ciment, enduit, galets ou autre finitions de surface intérieures/terrasses de piscine contribuent au défaut ou empêchent un fonctionnement correct du Produit;

(n) le dommage est survenu pendant le transport;

(o) après inspection, AQUEA ou son représentant autorisé ne peut établir aucun défaut dans le Produit;

(p) le Produit a été utilisé dans une application commerciale sans le consentement écrit préalable d'AQUEA ou son représentant autorisé;

(q) le Produit n'a pas été fourni par AQUEA;

(r) le défaut est lié à une cause autre qu'un défaut dans les matériaux ou la fabrication du Produit.

LIMITES

AQUEA n'offre aucune garantie ou représentation expresse autre que celles énoncées dans cette garantie.

Sauf dans la mesure requise par les lois locales sur la consommation, le remplacement du Produit ou d'une partie du Produit est la limite absolue de responsabilité d'AQUEA en vertu de cette garantie expresse.

Dans la mesure permise par la loi, AQUEA ne sera pas responsable de :

- (a) Dommages à toute autre propriété causés par un défaut du Produit.
- (b) Toute perte indirecte, spéciale ou consécutive découlant de ou liés à des défauts du Produit, y compris, mais sans s'y limiter, une perte de temps, perte d'utilisation du produit, perte d'opportunité commerciale, perte de profits, perte de revenus, perte de clientèle ou des inconvénients.
- (c) Tout autre dommage résultant des conditions météorologiques ou d'une catastrophe naturelle.
- (d) Dommages corporels, dommages matériels ou pertes économiques, peu importe la cause.
- (e) Toute réclamation contre le client par d'autres parties.

Cette garantie du produit est offerte en plus de tous les autres droits et recours que le client peut avoir en vertu de la loi et qu'AQUEA ne peut exclure.

CONTACT

Pour faire une réclamation en vertu de cette garantie, veuillez contacter :

SELECT POOL PRODUCTS

3345 North Service Road #104A, Burlington, ON L7N 3G2, CANADA

WEB : WWW.SELECTPOOLPRODUCTS.CA

SANS FRAIS : 1-855-881-0889

AQUEA [AQUEA Pty. Ltd. AUSTRALIA] concede la siguiente garantía limitada a la primera persona ("el cliente") para la que se instala la tapa del skimmer ("el Producto").

AQUEA garantiza que, sujeto a las exclusiones y limitaciones a continuación, sus productos estarán libres de defectos de materiales y mano de obra por un período mínimo de 12 MESES a partir de la fecha de instalación. Si no se puede mostrar la fecha de instalación, el período de garantía comenzará a partir de la fecha de compra. Las disposiciones de esta garantía no son transferibles y solo son válidas en el país original de compra.

Si aparece un defecto en cualquier Producto antes de que finalice el Período de Garantía debido únicamente a materiales o mano de obra defectuosos, AQUEA reemplazará, a su entera discreción, el Producto o la parte defectuosa del Producto de forma gratuita.

AQUEA, a su entera discreción, puede reemplazar partes defectuosas del producto con partes y componentes de calidad, grado y composición similares en la que no se dispone de una pieza o componente idéntico. Esta garantía no cubre ningún costo relacionado con el viaje, la remoción o la reinstalación asociada con la reparación o el reemplazo del Producto.

PARA HACER UNA RECLAMACIÓN DE GARANTÍA

Para reclamar en virtud de esta garantía, el cliente debe dejar de usar el Producto una vez que se identifique un supuesto defecto, y ponerse en contacto con AQUEA o con su representante autorizado en un plazo de 30 días.

Para realizar una reclamación el cliente debe:

1. Proporcionar la siguiente información:
 - (a) comprobante de compra que revele el lugar de compra y la compra o fecha de instalación;
 - (b) un Formulario de Garantía completado que proporcione todos los detalles del supuesto defecto; y
 - (c) cualquier otra documentación adecuada.
2. El cliente deberá devolver el producto defectuoso a AQUEA o a su representante autorizado para la inspección si así lo solicita AQUEA.
3. El cliente se compromete a pagar los cargos habituales de AQUEA (incluyendo cualquier tarifa de servicio) por cualquier bien o servicio proporcionado por AQUEA no cubierto por la garantía de este producto.
4. El cliente es responsable del costo del transporte y de todos los seguros del Producto hacia y desde AQUEA o su representante.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Esta garantía solo se aplica cuando se cumplen las siguientes condiciones:

1. El cliente cumple con los siguientes requisitos generales de mantenimiento:
 - (a) El Producto se mantiene libre de residuos generales o materias extrañas.
 - (b) El Producto se mantiene y revisa regularmente (al menos cada 12 meses) por un profesional debidamente cualificado.
2. Cuando corresponda, el Producto se ha utilizado en una piscina o spa cuya agua:
 - (a) se mantiene dentro de un rango de pH de 7.2-7.6, y químicamente equilibrada según los estándares aceptados de la industria.
 - (b) sea tratada regularmente (al menos una vez al mes) con un sistema de desinfección de conformidad con las recomendaciones o regulaciones regulatorias aplicables.
 - (c) no haya superado los 40 grados centígrados de temperatura.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

Esta garantía no se aplicará cuando:

- (a) el Producto no se ha instalado de acuerdo con las instrucciones de instalación proporcionadas con el Producto, cualquier requisito y estos términos y condiciones;
- (b) el Producto no ha sido instalado por un profesional capacitado en la instalación y operación de tales productos con más de 12 meses de experiencia en el sector

c) se ha producido el incumplimiento de las instrucciones suministradas con el producto para el uso, servicio o mantenimiento adecuados;

(d) el Producto se ha utilizado para un propósito distinto para el cual fue diseñado y fabricado;

(e) la remoción o instalación del Producto ha contribuido a, o ha sido el resultado del defecto o daño;

(f) el Producto ha sido reparado, alterado o modificado por alguien que no sea de AQUEA o su representante autorizado;

(g) se han utilizado piezas de repuesto o de sustitución no proporcionadas por AQUEA;

(h) el defecto ha surgido debido a abuso, mal uso, negligencia o accidente;

(i) el Producto ha estado sujeto a condiciones o eventos anormales, incluyendo el medio ambiente, la temperatura, el agua, el fuego, el hielo u otros actos de la naturaleza;

(j) el Producto ha estado sujeto a condiciones corrosivas anormales o productos químicos abrasivos;

(k) el defecto es el resultado de la corrosión o del desgaste normal;

(l) el defecto es el resultado de una infestación de insectos y/o alimañas;

(m) hormigón, cemento, enlucido, guijarros u otros elementos de acabados de la superficie de la cubierta o en el interior de la piscina/piscina contribuyen al defecto o inhiben la función del Producto;

(n) los daños se produjeron durante el transporte;

(o) después de la inspección, AQUEA o su representante autorizado no puede establecer ningún defecto en el Producto;

(p) el Producto se ha utilizado en una aplicación comercial sin el consentimiento previo por escrito de AQUEA o sin que ésta esté autorizada por su representante;

(q) el Producto no ha sido suministrado por AQUEA;

(r) el defecto está relacionado con cualquier causa que no sea un defecto en el materiales o mano de obra del Producto.

LIMITACIONES

AQUEA no ofrece ninguna garantía o representación expresa que no sea la establecida en esta garantía.

Excepto en la medida en que lo exijan las leyes locales de consumo, la sustitución del Producto o de parte del Producto es el límite absoluto de la responsabilidad de AQUEA en virtud de esta garantía expresa.

En la medida permitida, AQUEA no será responsable de:

- (a) Daños a cualquier otra propiedad causados por un defecto en el Producto.
 - (b) Toda pérdida indirecta, especial o derivada que surja de, o relacionada con defectos en el Producto, incluidos, entre otros, pérdida de tiempo, pérdida de uso del producto, pérdida de oportunidades comerciales, pérdida de ganancias, pérdida de ingresos, pérdida de fondo de comercio o inconvenientes.
 - (c) Cualquier otro daño causado por condiciones meteorológicas o desastres naturales.
 - (d) Lesiones personales, daños a la propiedad o pérdidas económicas, independientemente de su causa.
 - (e) Cualquier reclamación contra el cliente por parte de otras partes.
- Esta garantía del producto se ofrece además de cualquier otro derecho y recurso que el cliente pueda tener en virtud de la ley y que AQUEA no puede excluir.

CONTACTO

Para presentar una reclamación en virtud de esta garantía, póngase en contacto con:

SELECT POOL PRODUCTS

3345 North Service Road #104A, Burlington, ON L7N 3G2, CANADÁ

WEB: WWW.SELECTPOOLPRODUCTS.CA

LÍNEA GRATUITA: 1-855-881-0889

AQUEA

WWW.AQUEAPRODUCTS.COM

ADDRESS | ADRESSE | DIRECCIÓN

NORTH AMERICAN OFFICE - SELECT POOL PRODUCTS
3345 NORTH SERVICE ROAD #104A, BURLINGTON, ON L7N 3G2, CANADA

SALES & SUPPORT | SOUTIEN AUX VENTES | SOPORTE DE VENTAS

INFO@SELECTPOOLPRODUCTS.CA

TELEPHONE | TÉLÉPHONE | TELÉFONO

1-855-881-0889 | (905) 331-0889